






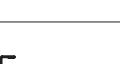
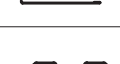
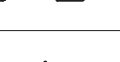
















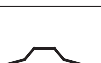
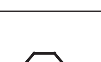












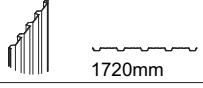
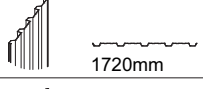
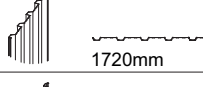
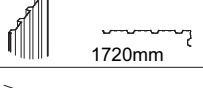
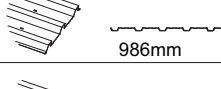
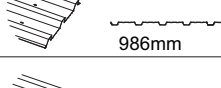









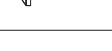


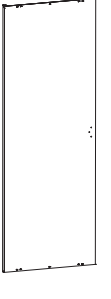
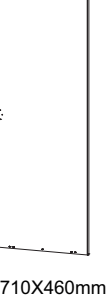
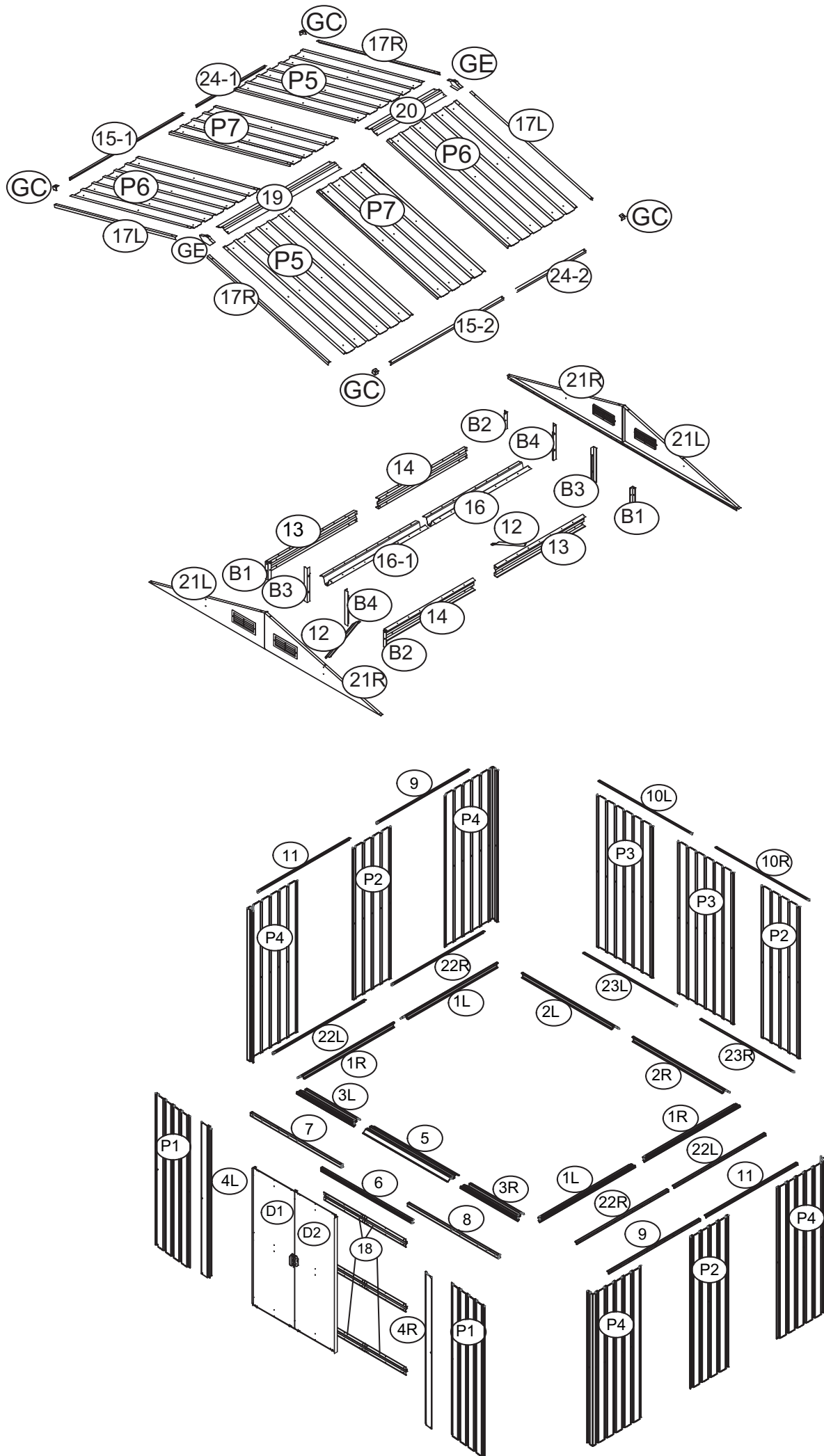




NO.	PART	Qty.
1L	 848mm	2
1R	 848mm	2
2L	 955mm	1
2R	 955mm	1
3L	 600mm	1
3R	 600mm	1
4L	 1720mm	1
4R	 1720mm	1
5	 808mm	1
6	 876mm	1
7	 891mm	1
8	 891mm	1
9	 794mm	2
10L	 904mm	1
10R	 904mm	1
11	 794mm	2
12	 356mm	2
13	 852mm	2
14	 852mm	2
15-1	 1090mm	1
15-2	 1090mm	1
16	 923mm	1

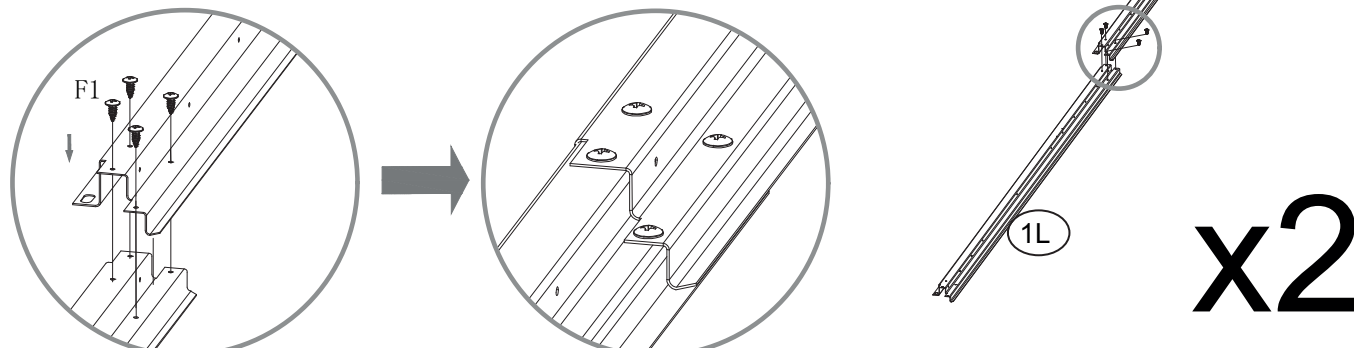
NO.	PART	Qty.
16-1	 923mm	1
17L	 986mm	2
17R	 986mm	2
18	 456mm	6
19	 1090mm	1
20	 662mm	1
21L	 2	2
21R	 2	2
22L	 797mm	2
22R	 797mm	2
23L	 904mm	1
23R	 904mm	1
24-1	 662mm	1
24-2	 662mm	1
B1	 111mm	2
B2	 111mm	2
B3	 230mm	2
B4	 230mm	2



NO.	PART	Qty.
P1	 1720mm	2
P2	 1720mm	3
P3	 1720mm	2
P4	 1720mm	4
P5	 986mm	2
P6	 986mm	2
P7	 986mm	2
G2		4
GD		4
GF		4
GB		2
GC		4
GE		2
F1		330
F2		70
F3		8
S2		220
S3		300

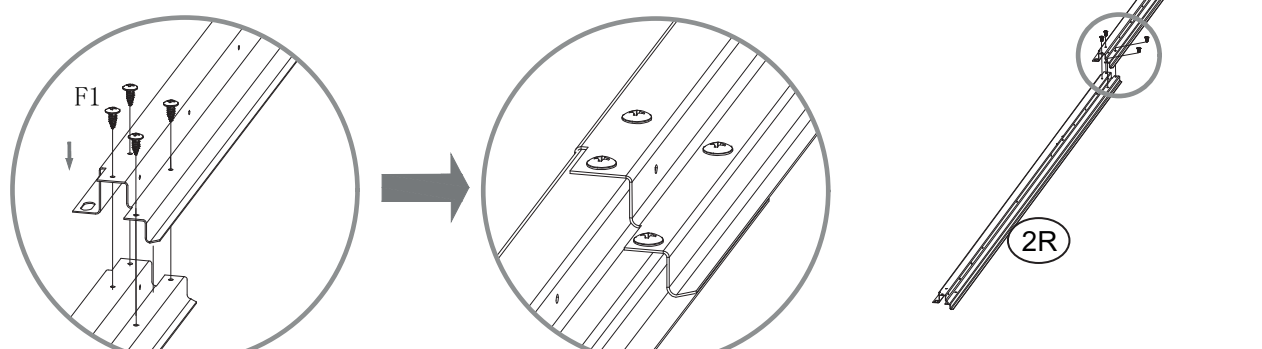
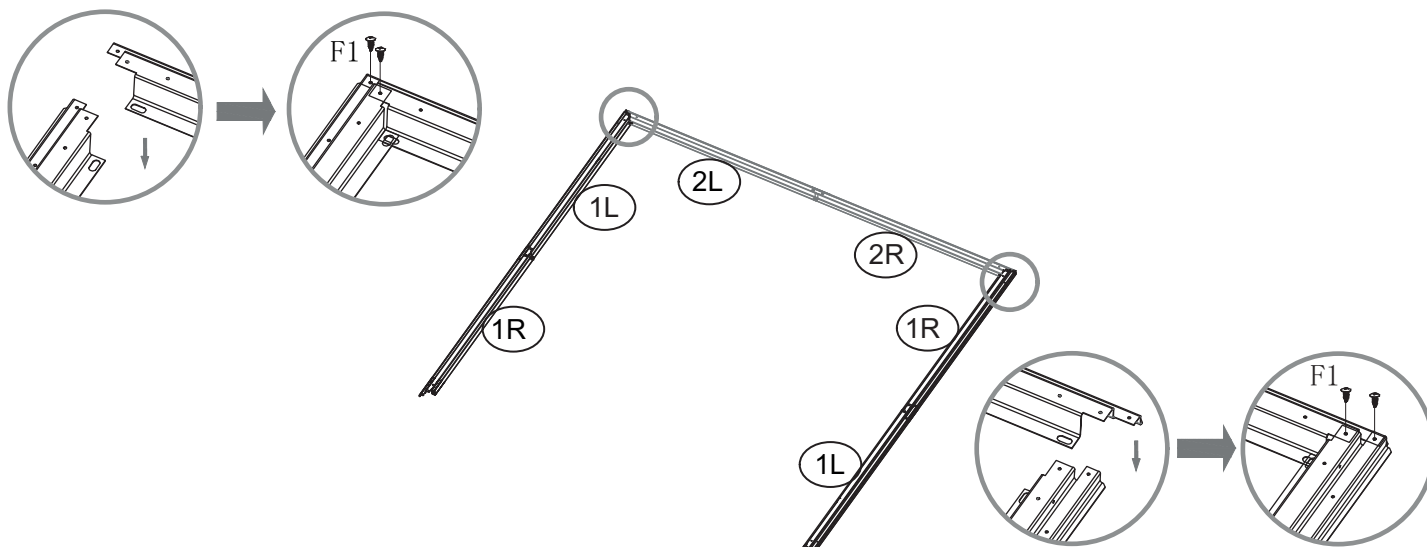
NO.	PART	Qty.
D1	 1710X460mm	1
D2	 1710X460mm	1





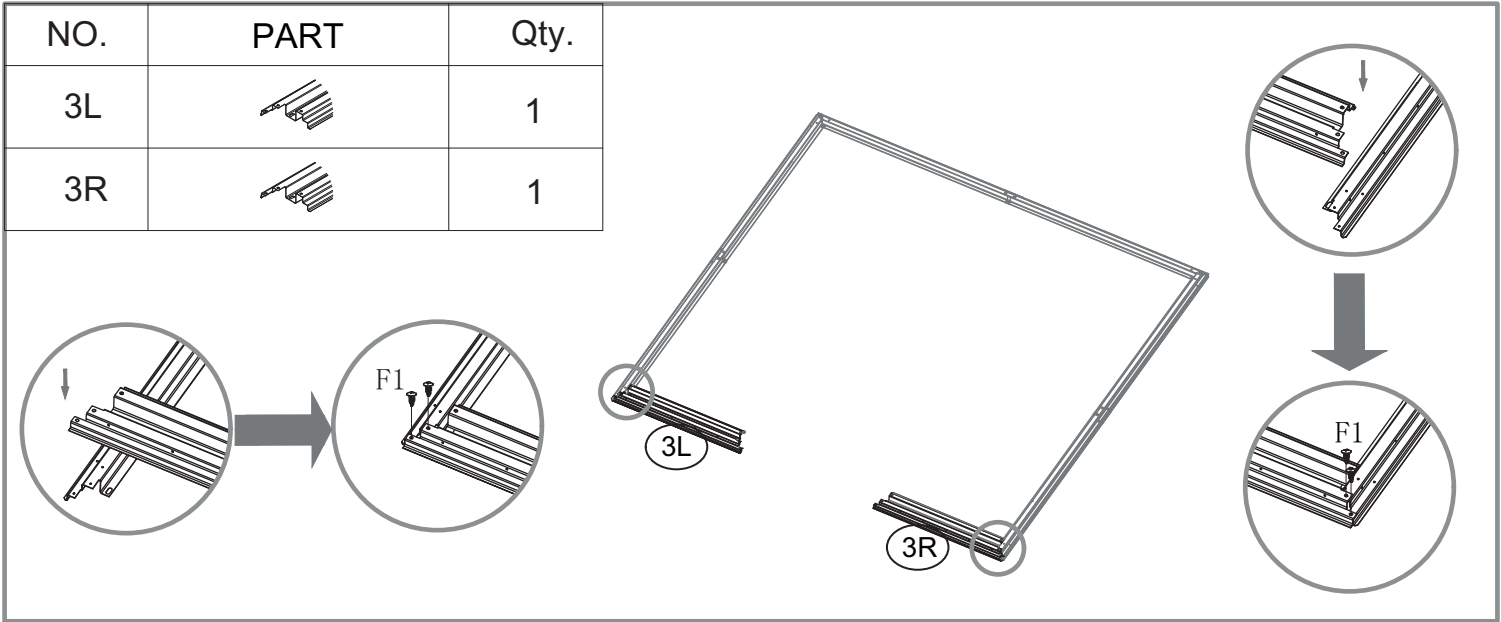
NO.	PART	Qty.
1L		2
1R		2




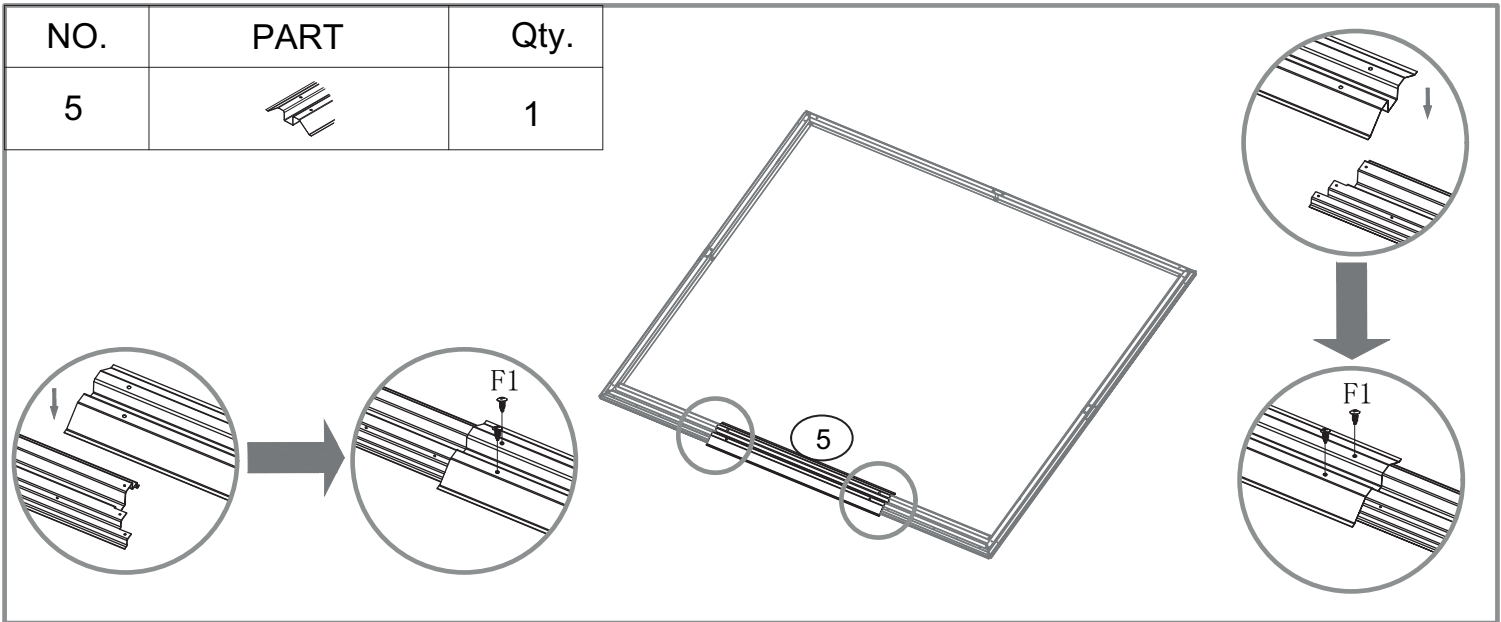
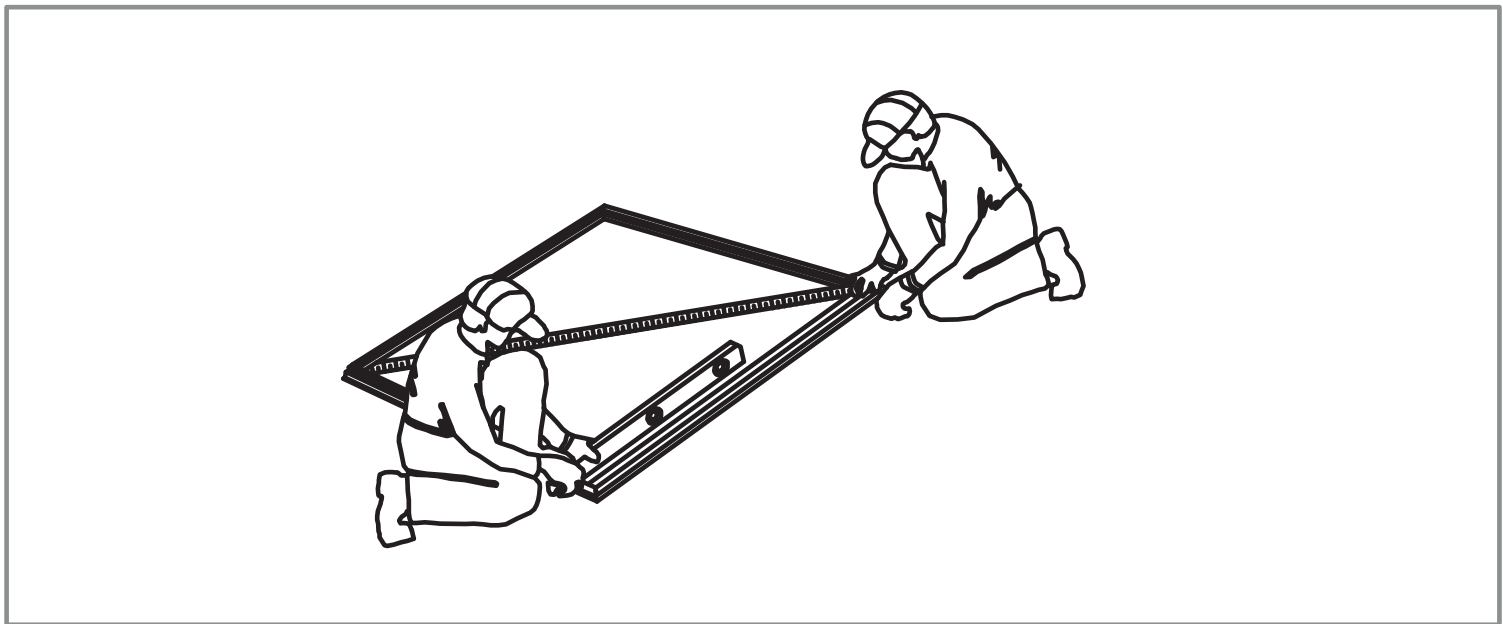
NO.	PART	Qty.
2L		1
2R		1





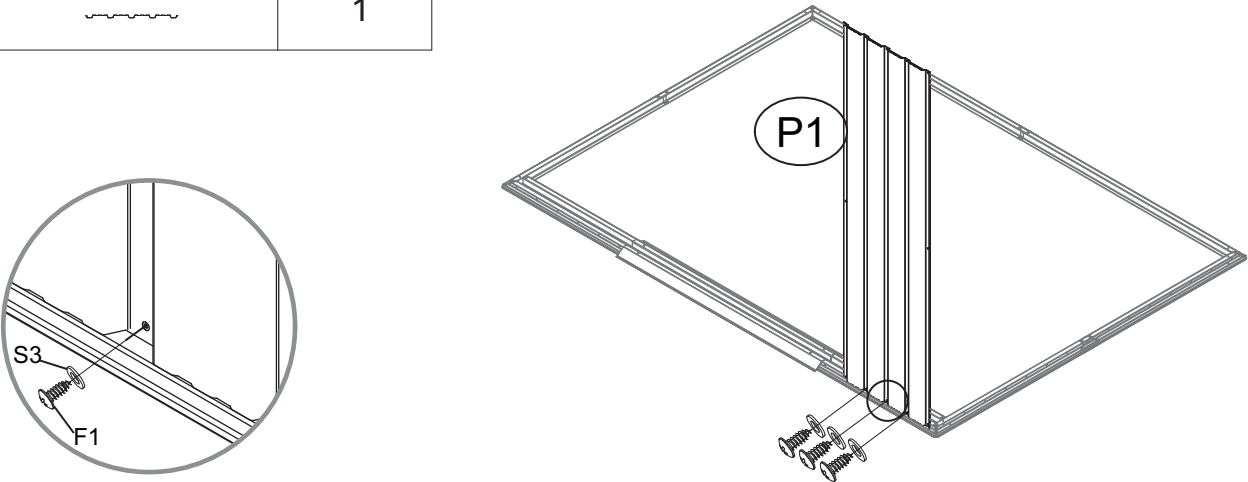
NO.	PART	Qty.
3L		1
3R		1




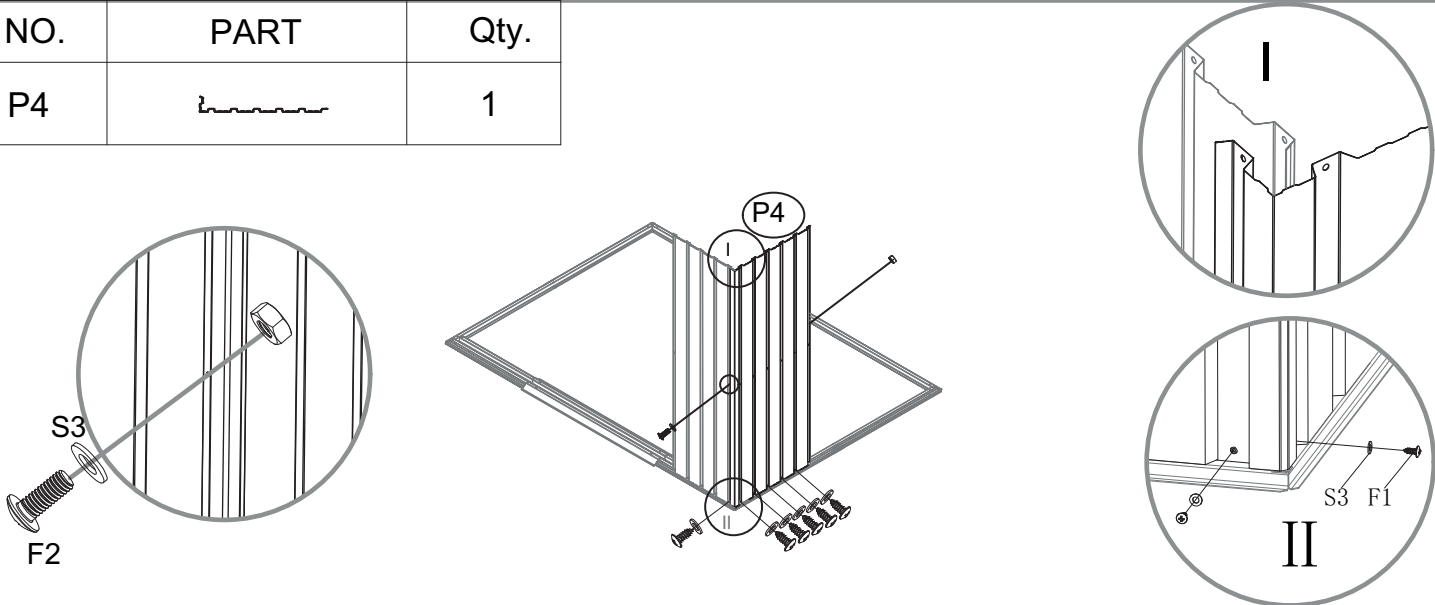
NO.	PART	Qty.
5		1





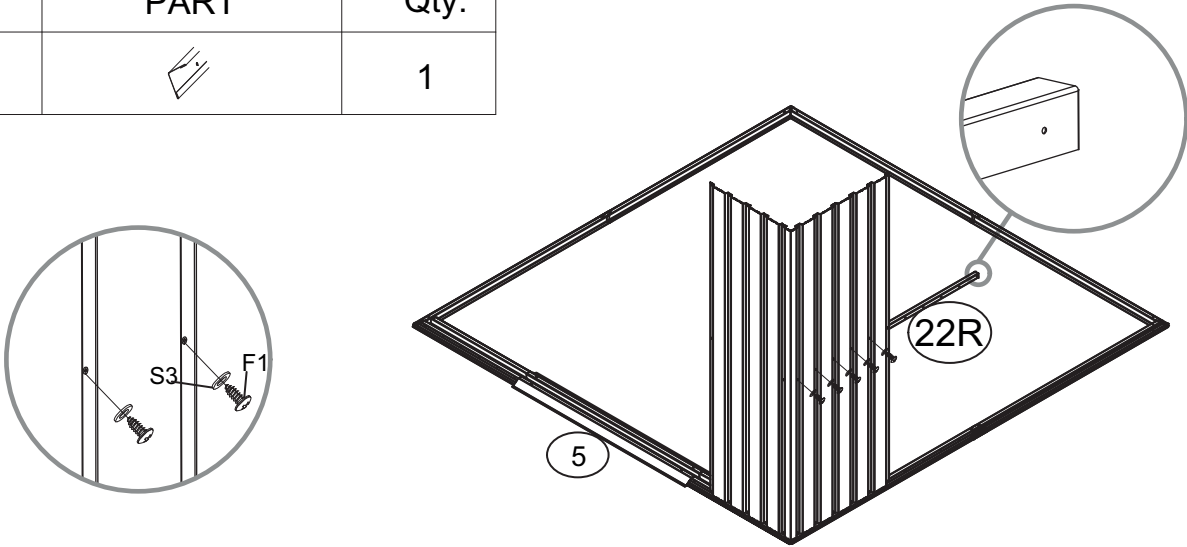
NO.	PART	Qty.
P1		1




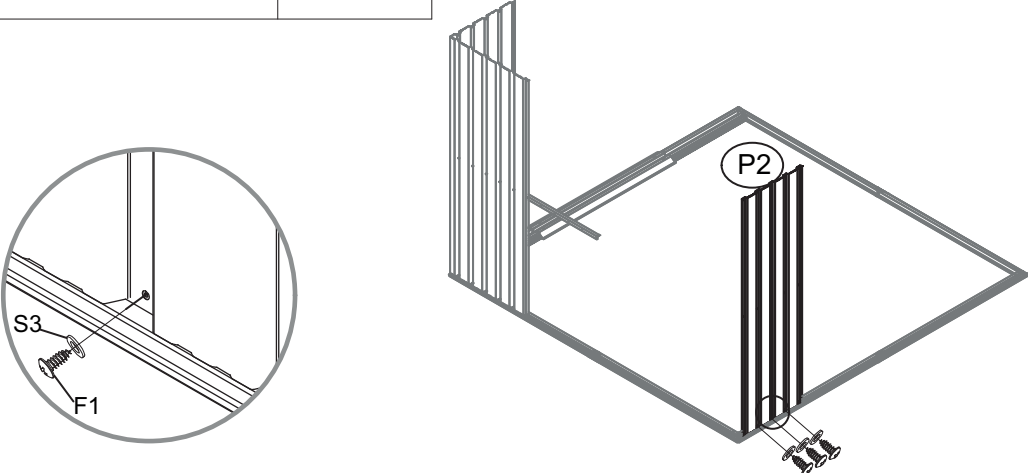
NO.	PART	Qty.
P4		1




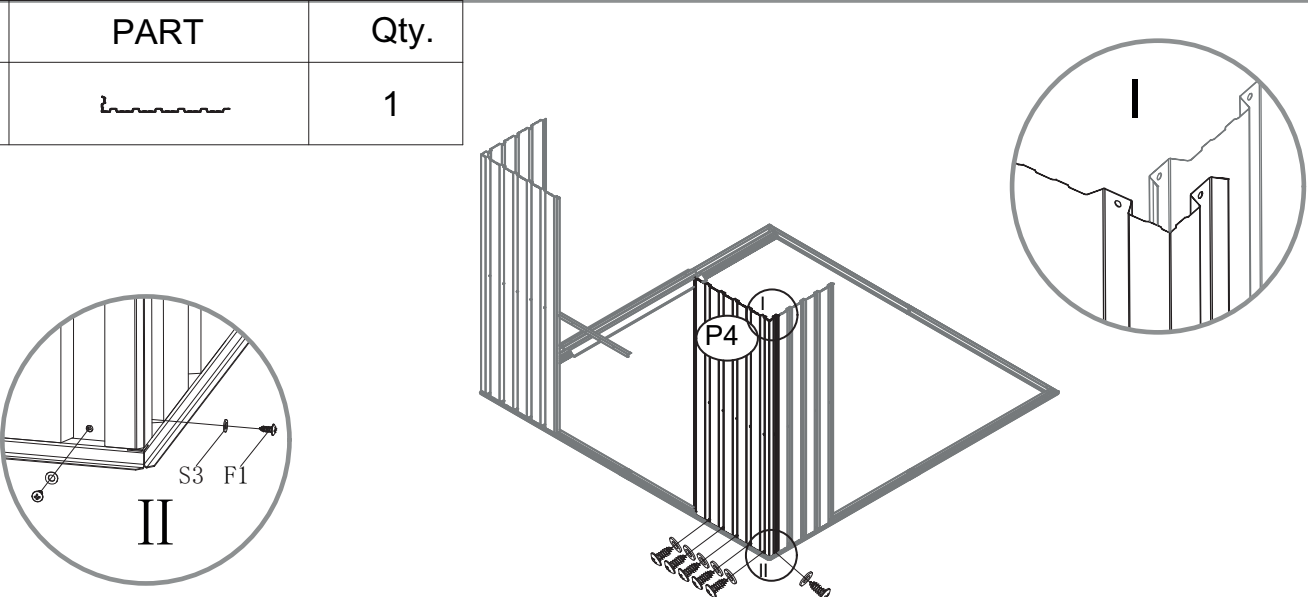
NO.	PART	Qty.
22R		1




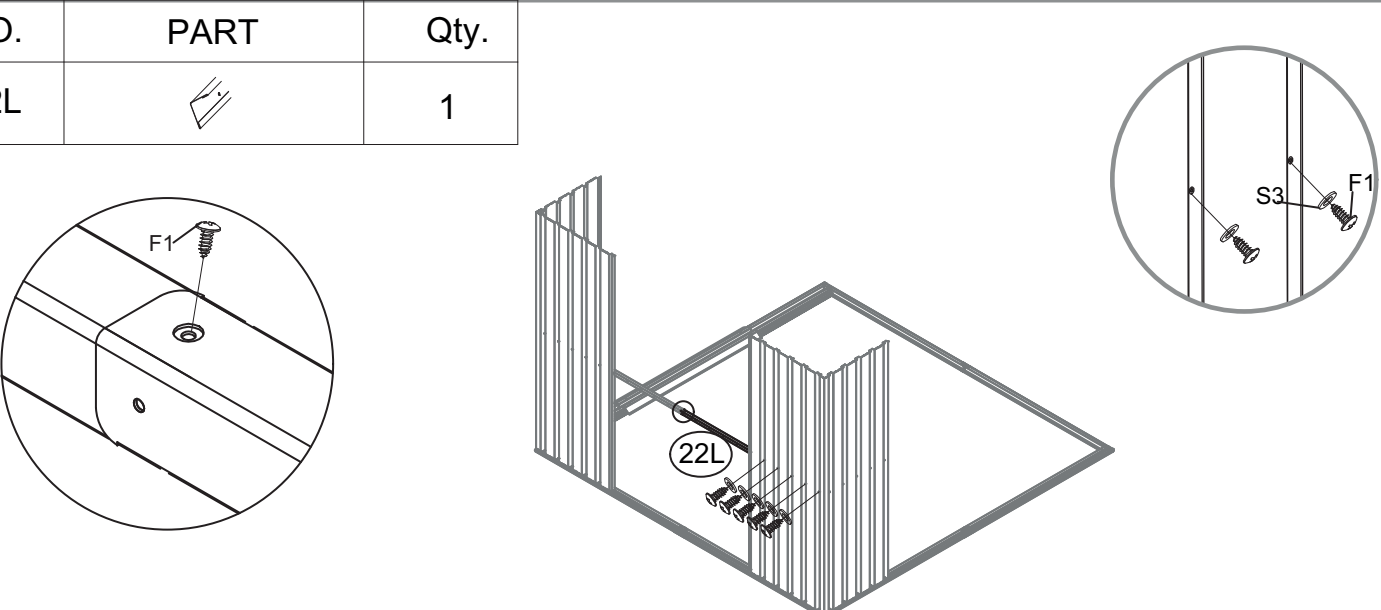
NO.	PART	Qty.
P2		1




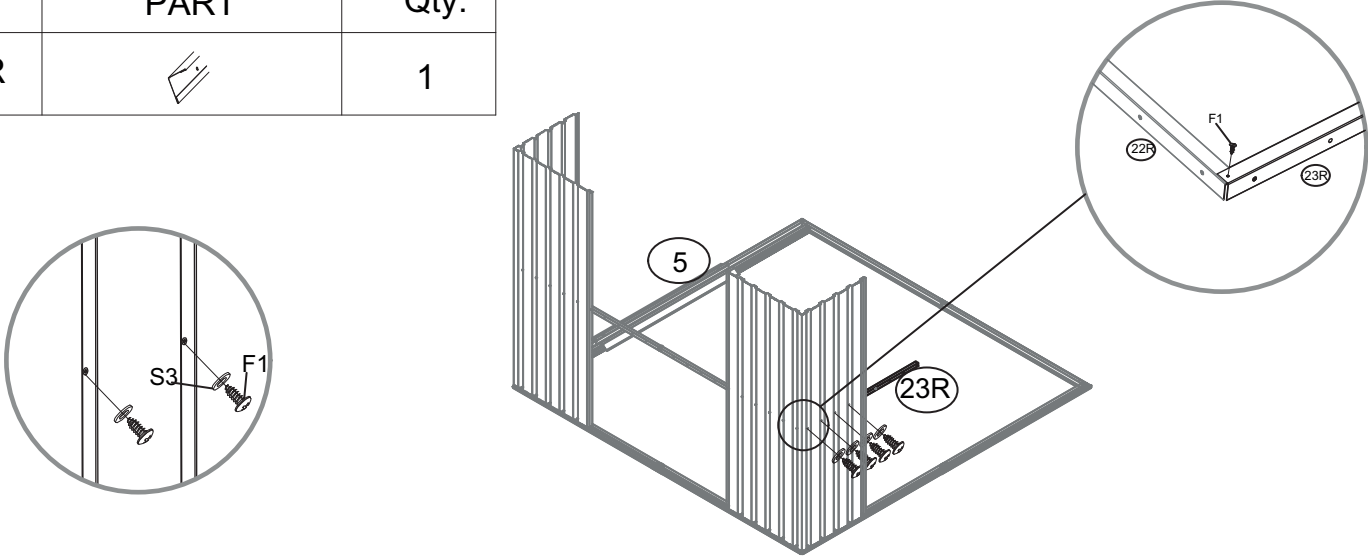
NO.	PART	Qty.
P4		1




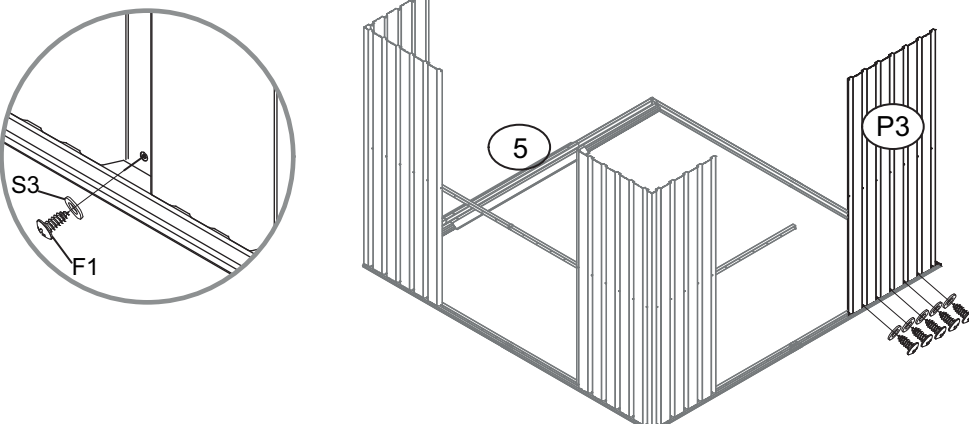
NO.	PART	Qty.
22L		1




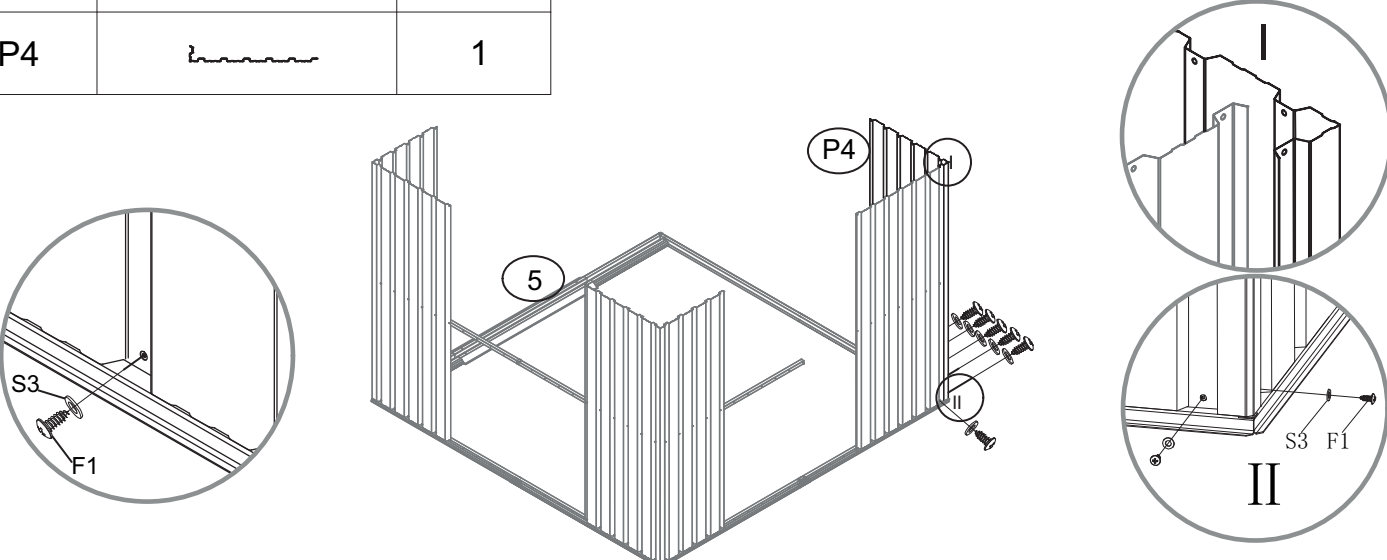
NO.	PART	Qty.
23R		1




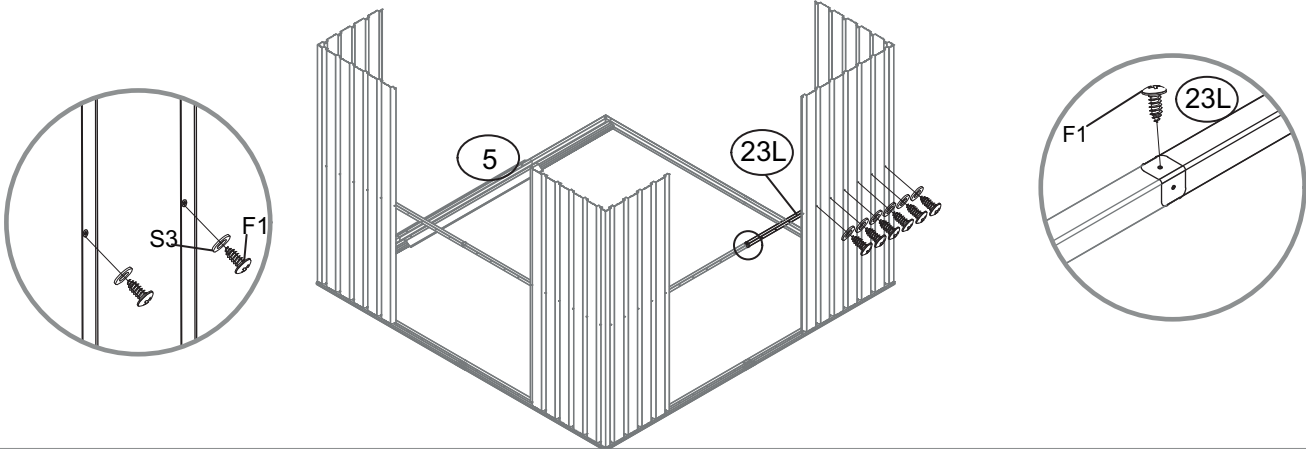
NO.	PART	Qty.
P3		1




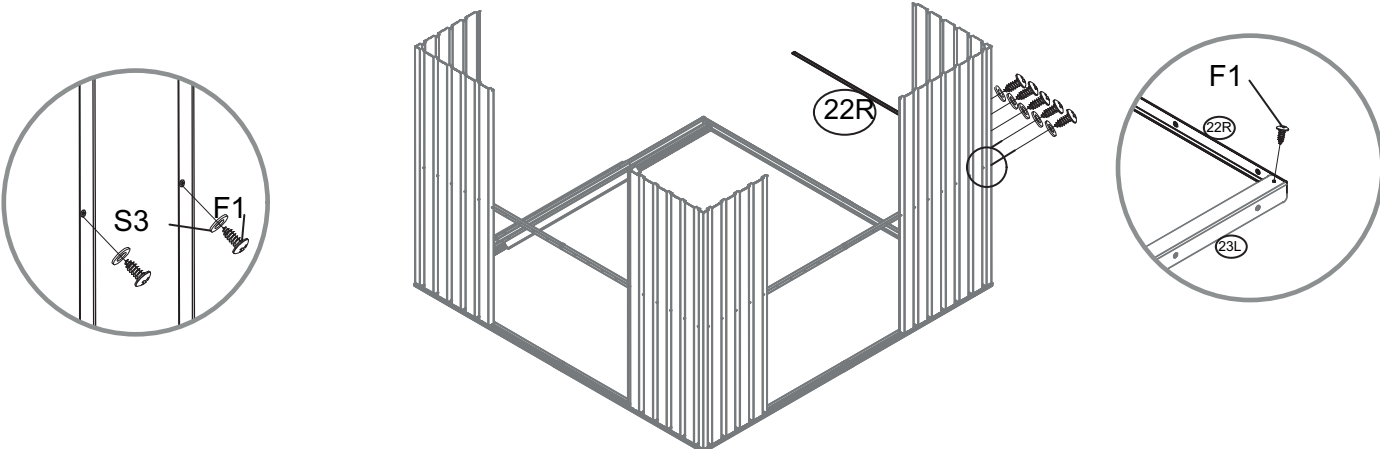
NO.	PART	Qty.
P4		1




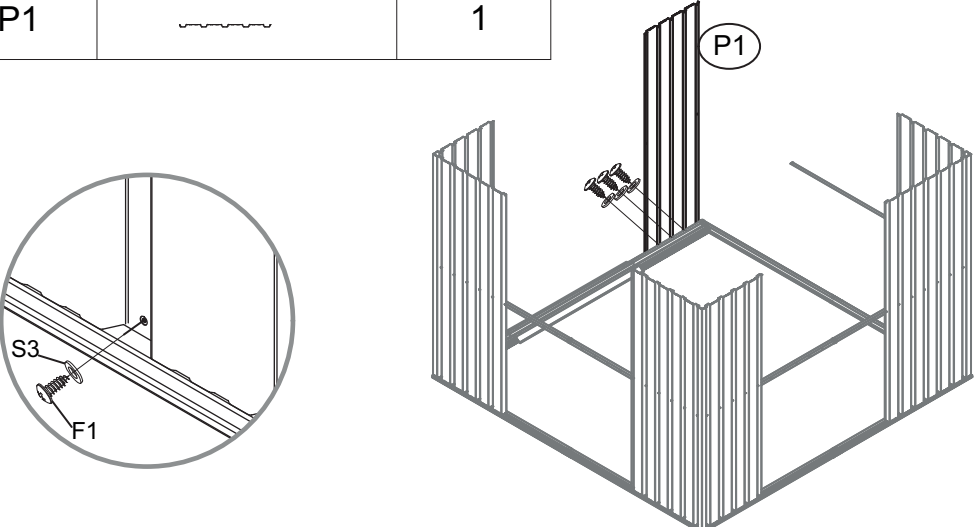
NO.	PART	Qty.
23L		1



NO.	PART	Qty.
22R		1



NO.	PART	Qty.
P1		1

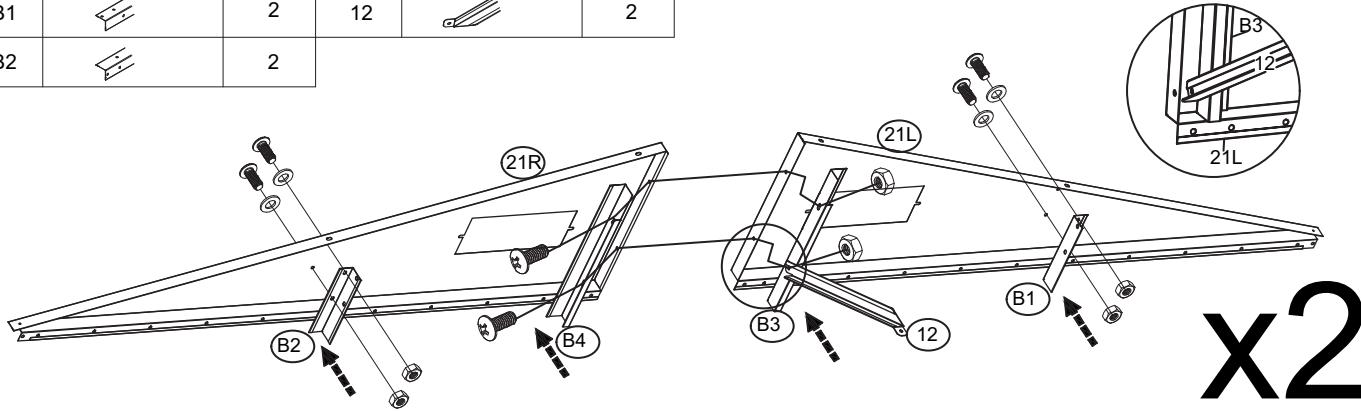


NO.	PART	Qty.
P4		1

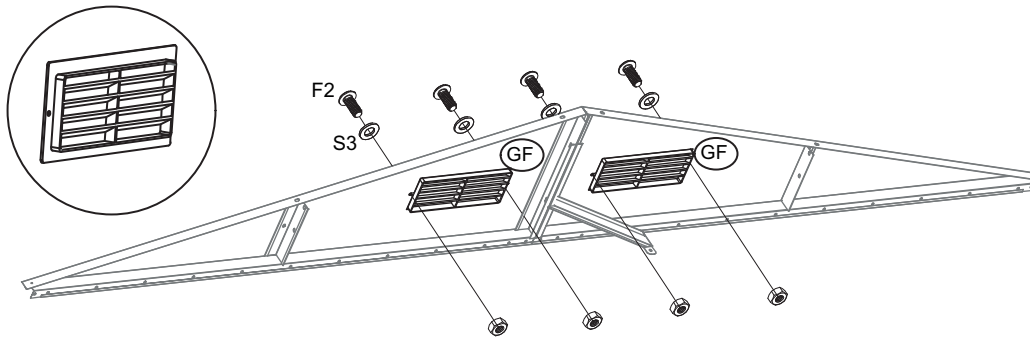
NO.	PART	Qty.
22L		1

NO.	PART	Qty.
9		2
11		2

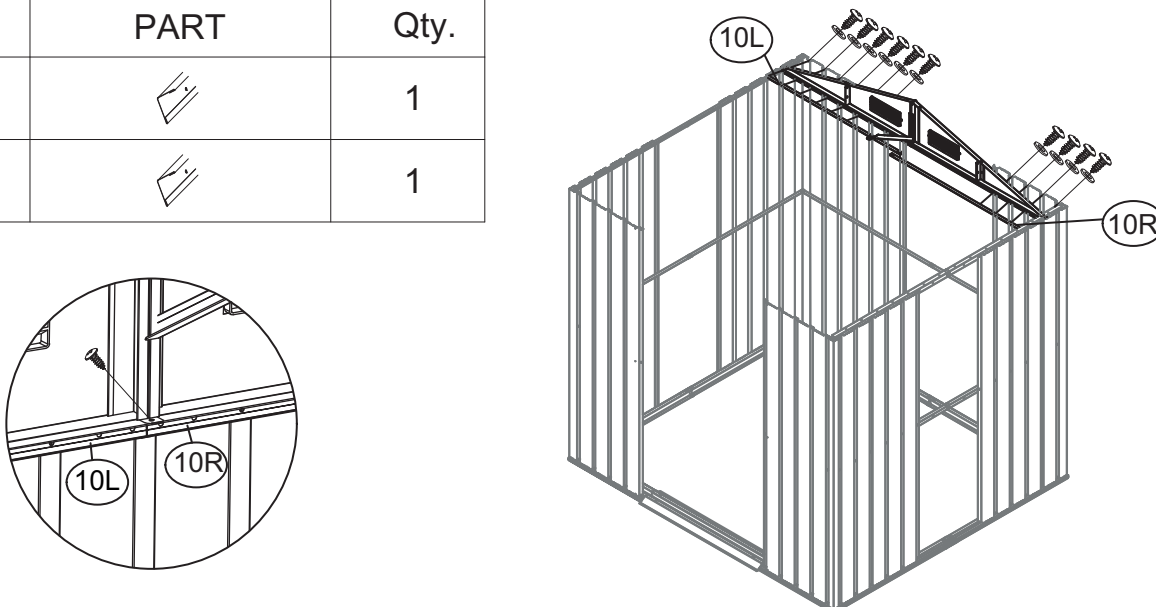
NO.	PART	Qty.	NO.	PART	Qty.
21L		2	B3		2
21R		2	B4		2
B1		2	12		2
B2		2			






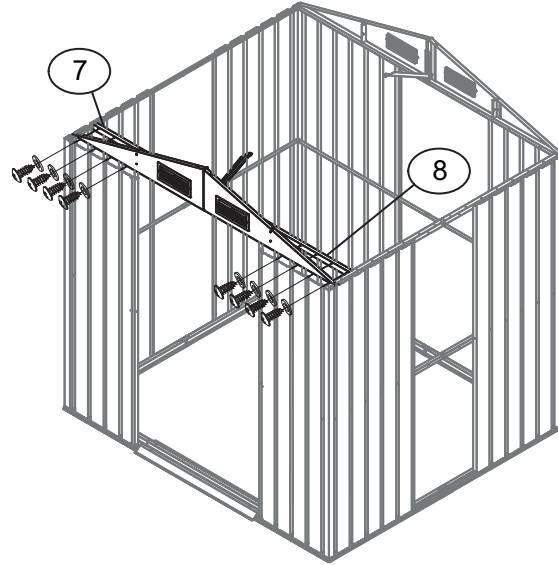
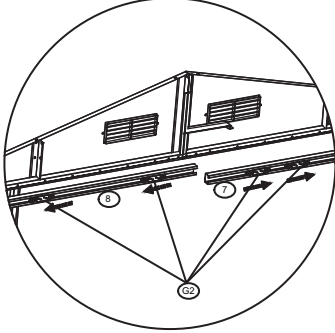
NO.	PART	Qty.
GF		4





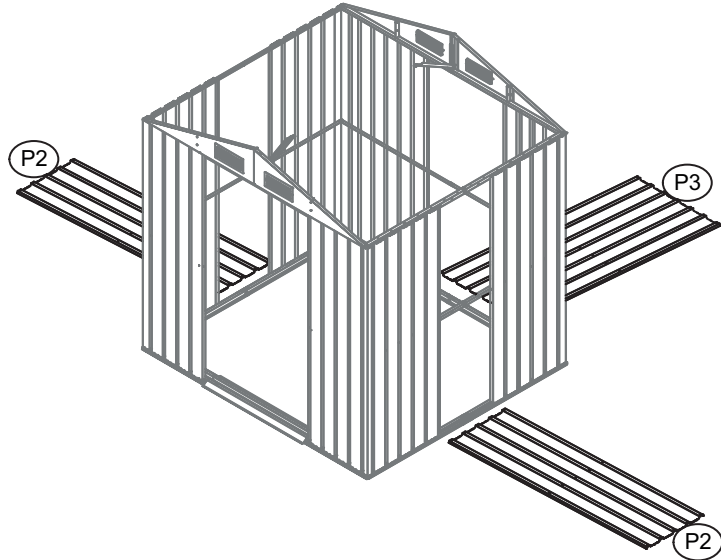
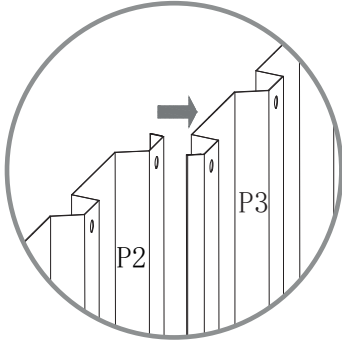
NO.	PART	Qty.
10L		1
10R		1





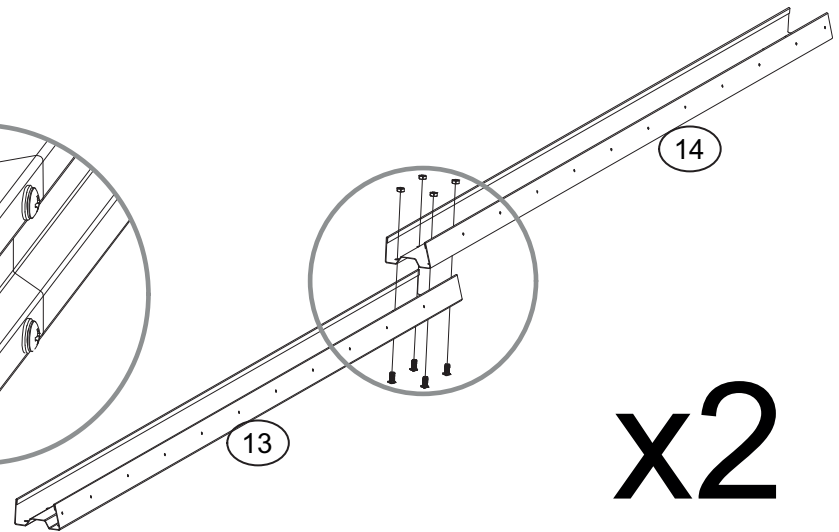
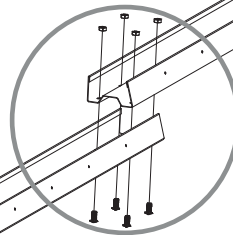
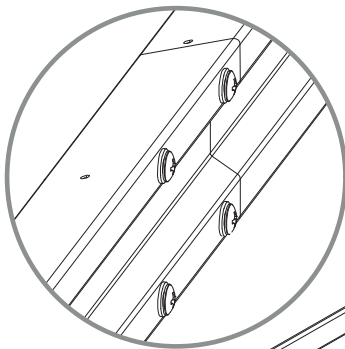
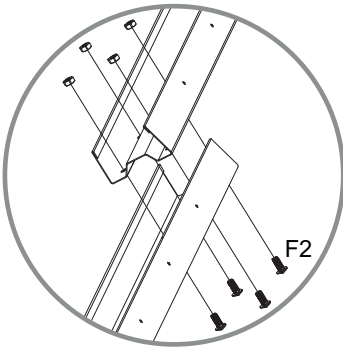
NO.	PART	Qty.
7		1
8		1
G2		4



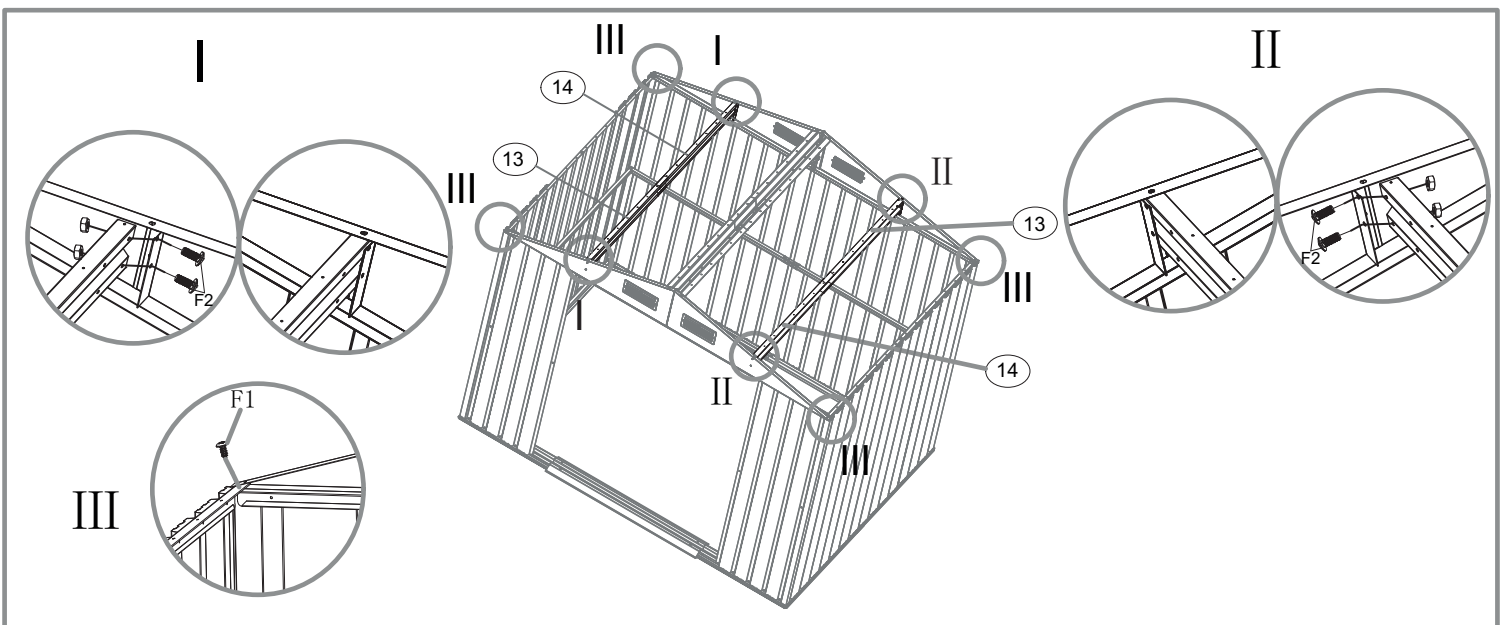
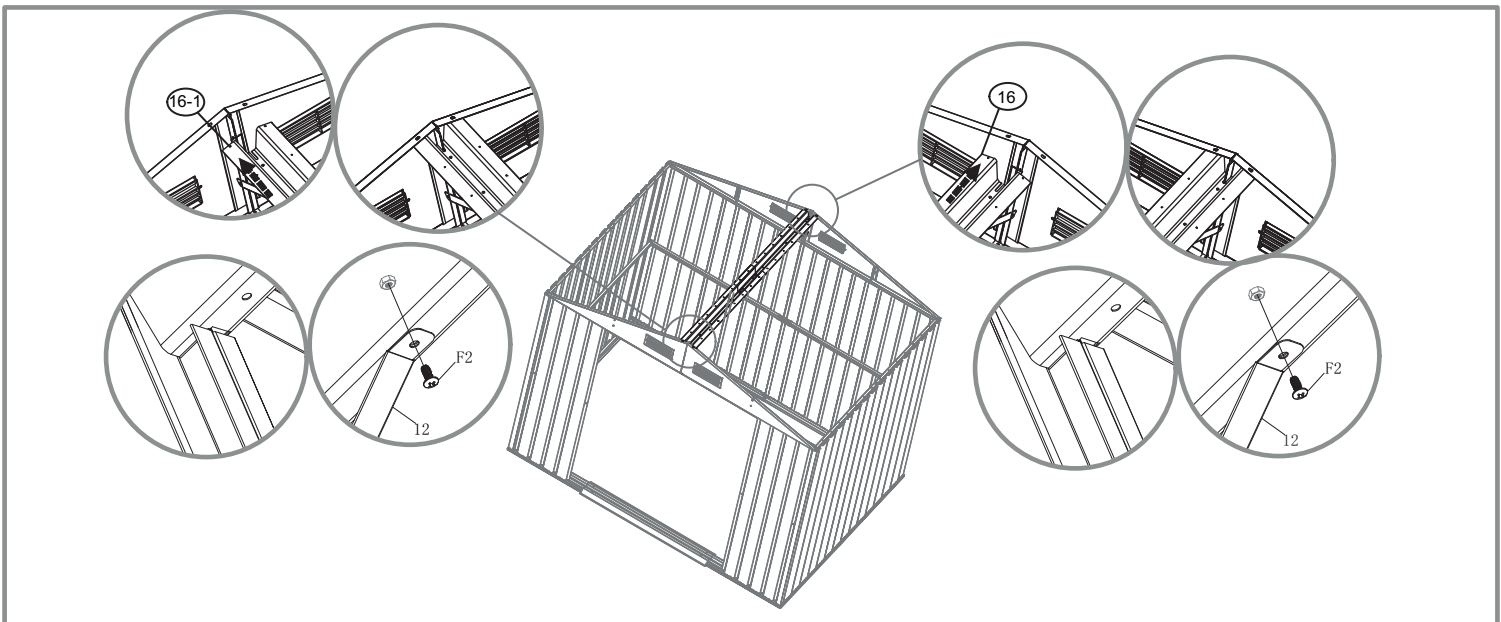
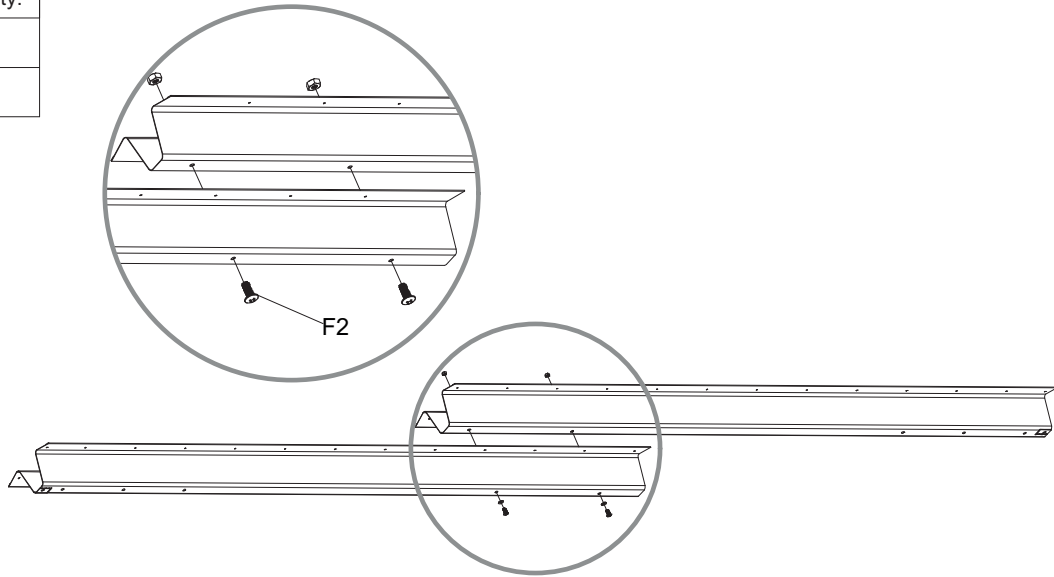
NO.	PART	Qty.
P2		2
P3		1






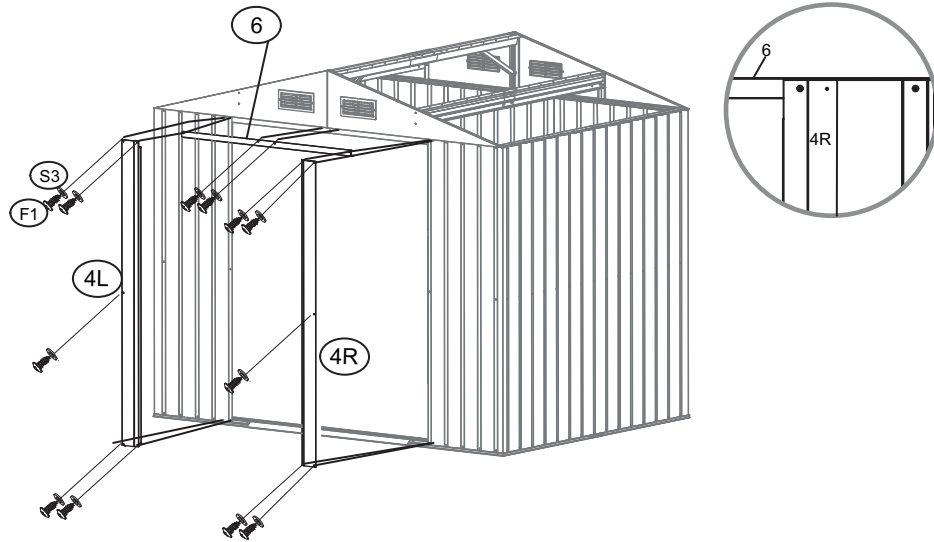
NO.	PART	Qty.
13		2
14		2





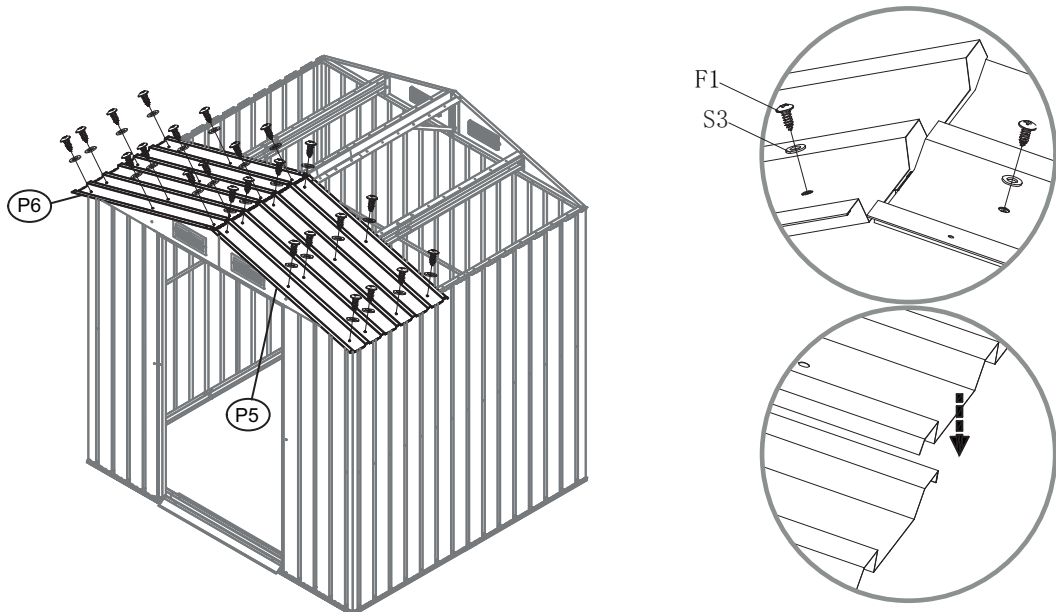
NO.	PART	Qty.
16		1
16-1		1




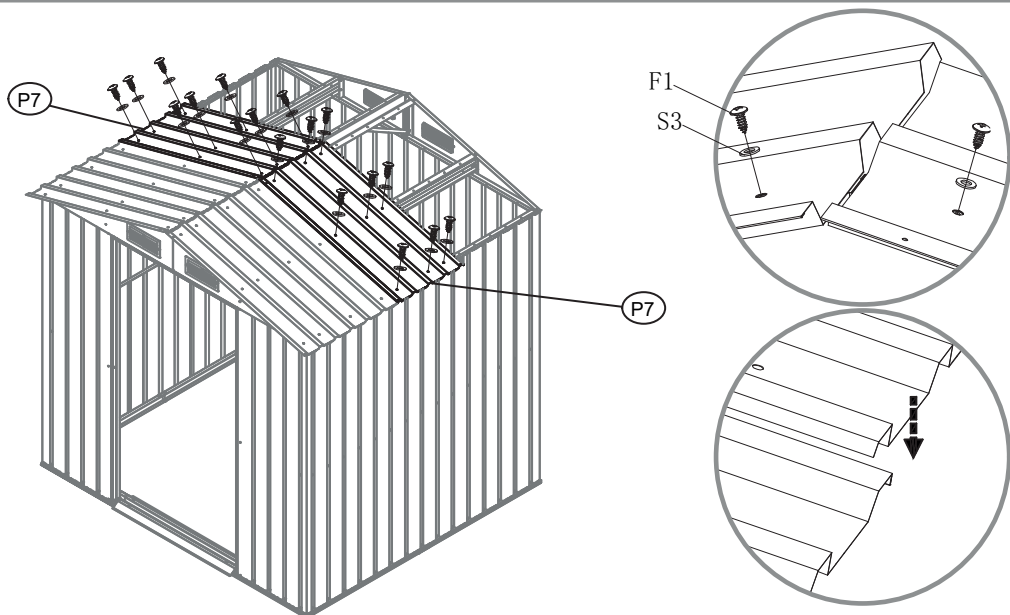
NO.	PART	Qty.
4L		1
4R		1
6		1

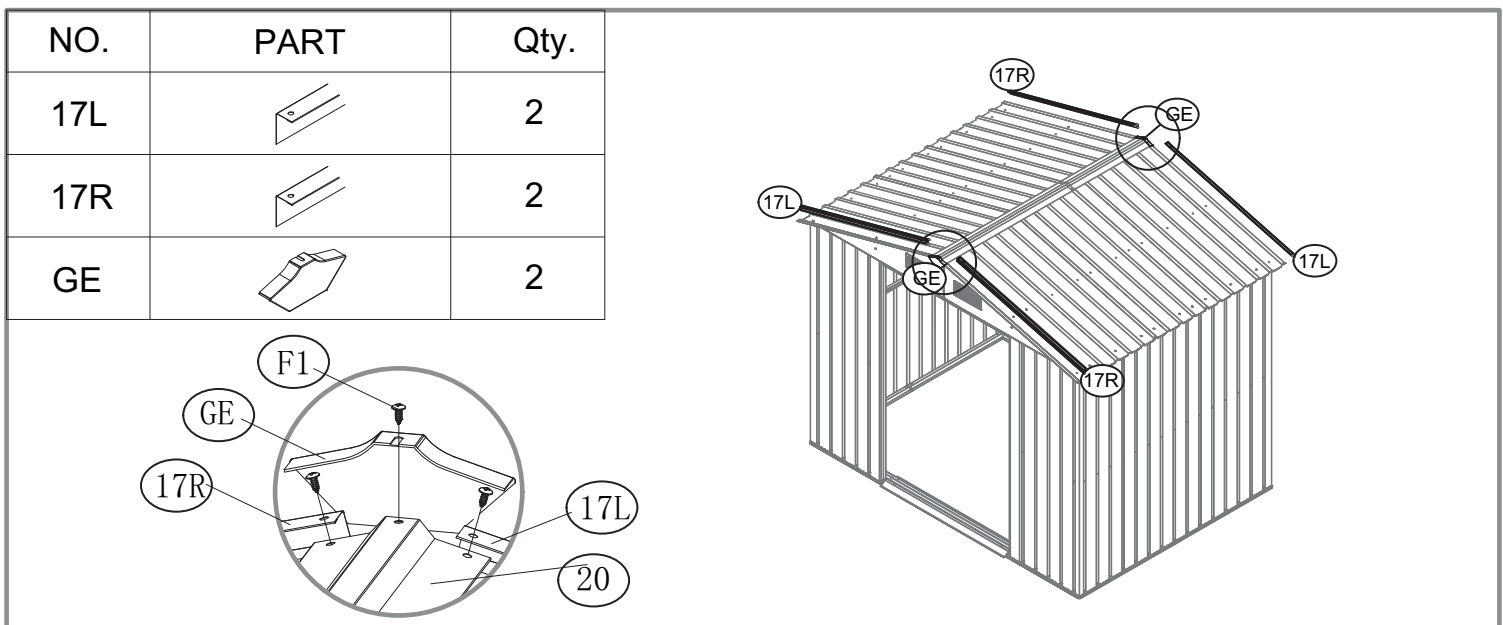
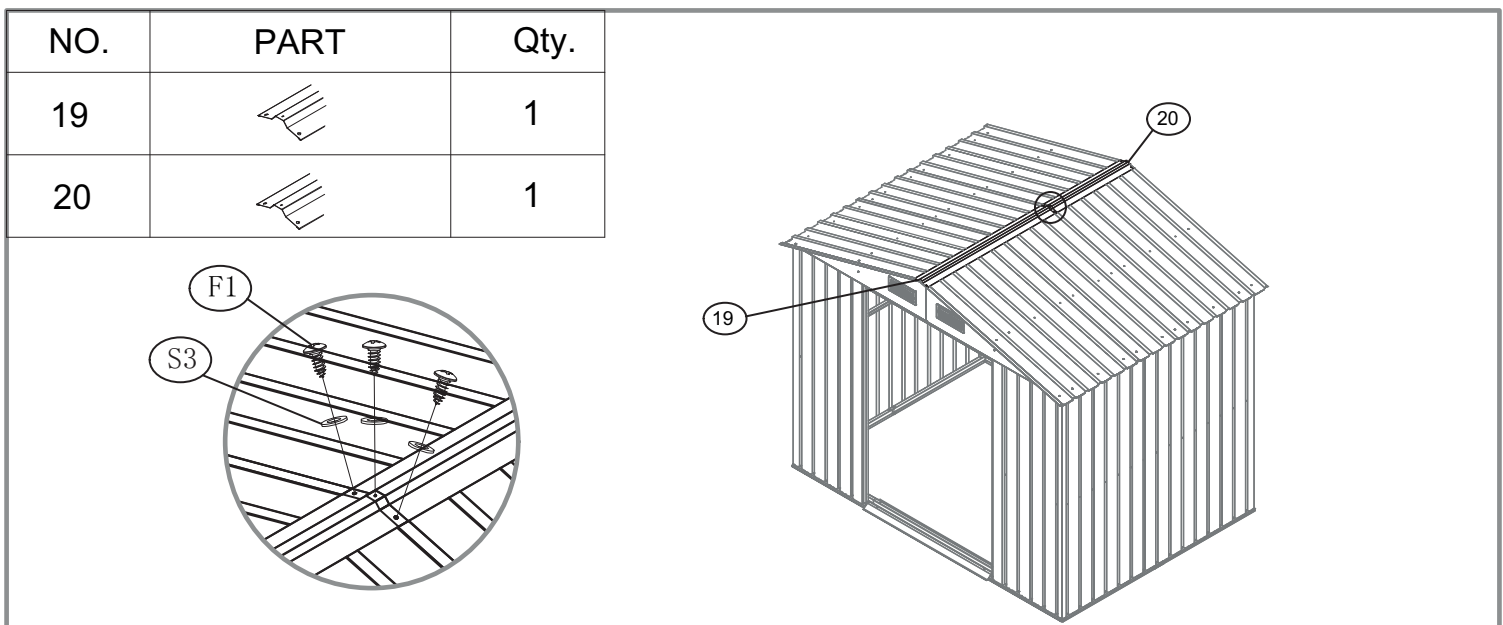
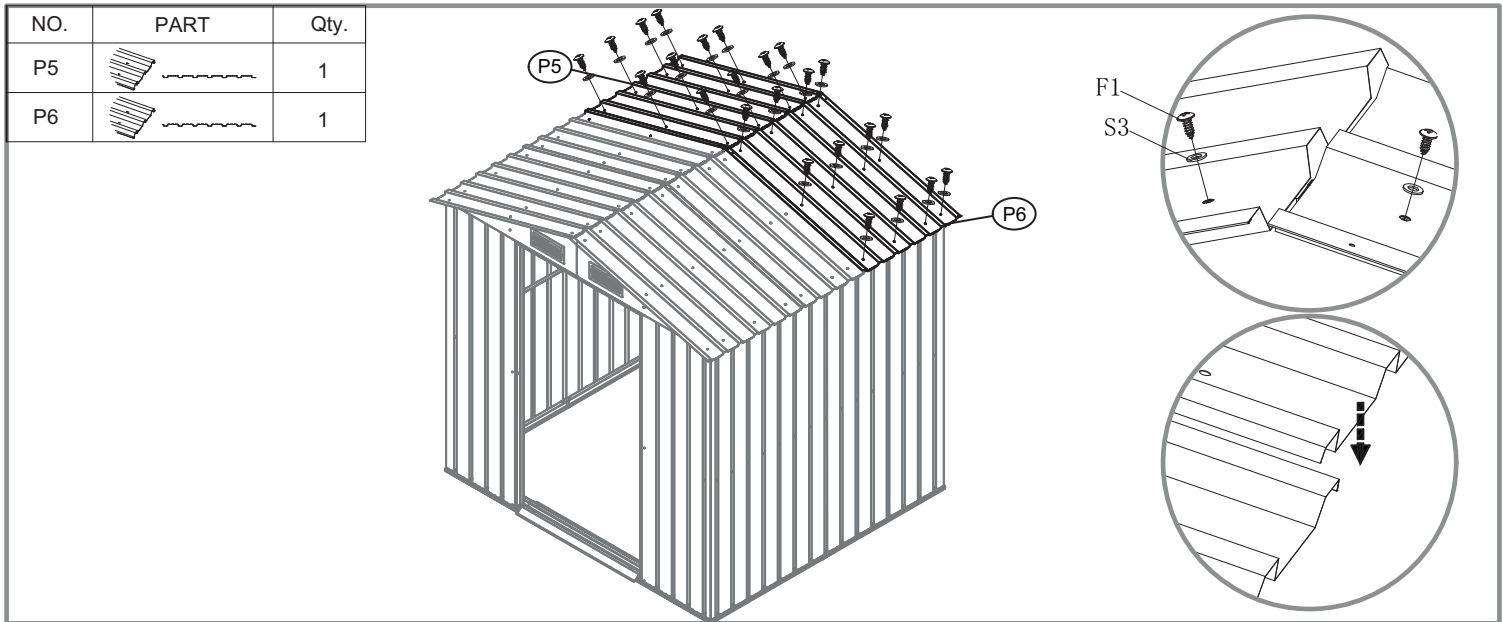


NO.	PART	Qty.
P5		1
P6		1

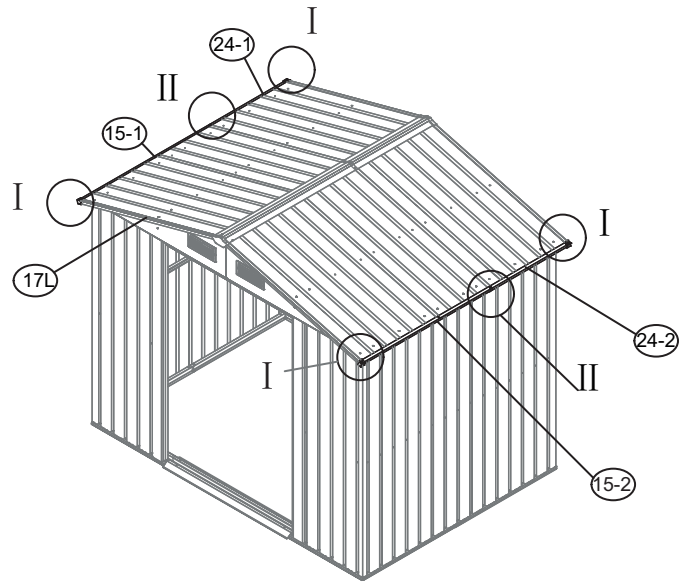
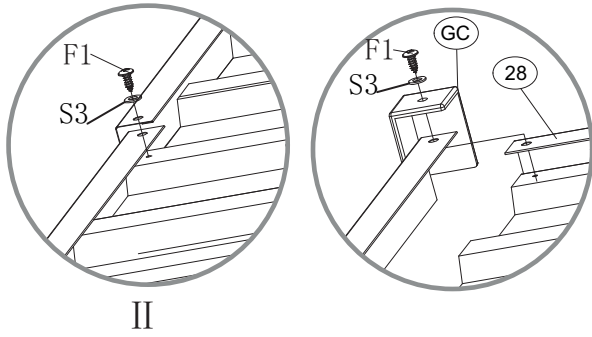


NO.	PART	Qty.
P7		2

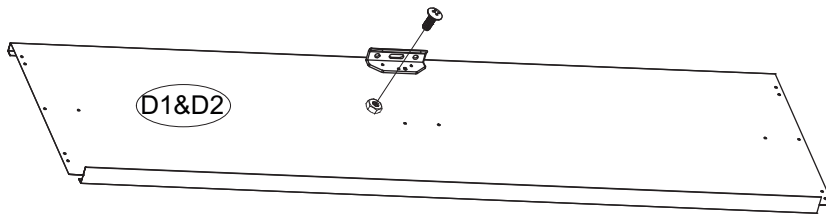
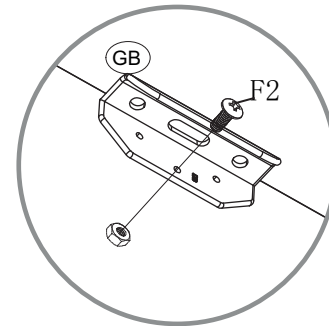




NO.	PART	Qty.
15-1&15-2		1
24-1&24-2		1
GC		4

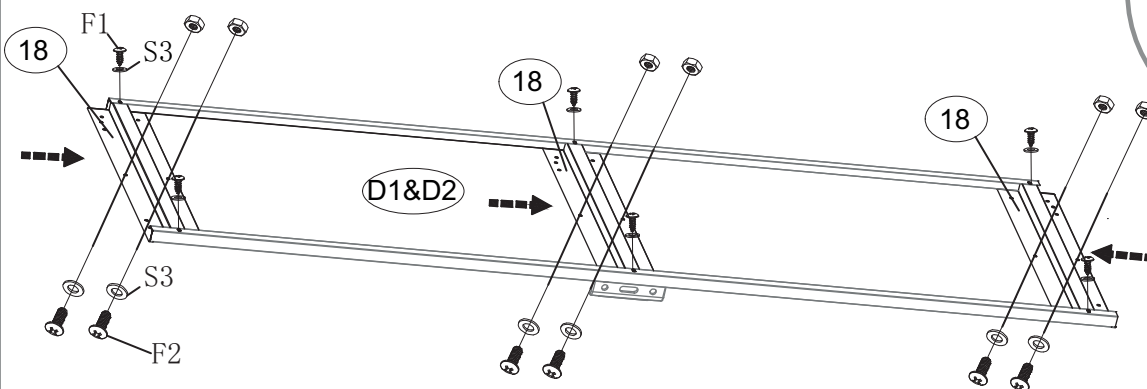
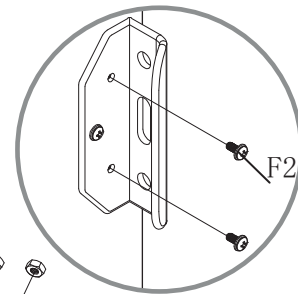


NO.	PART	Qty.
D1		1
D2		1
GB		2




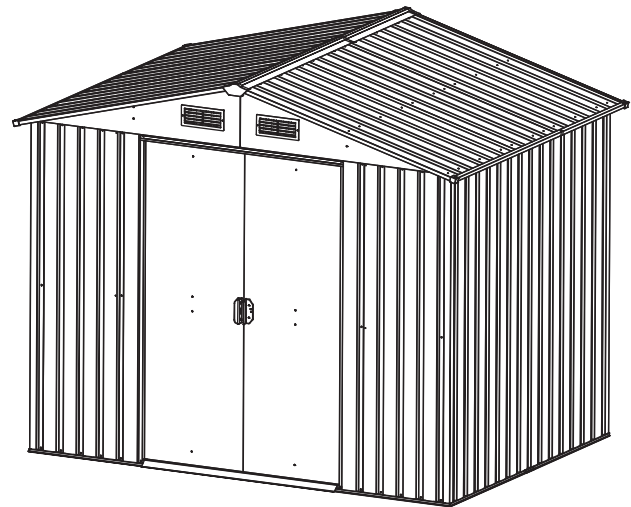
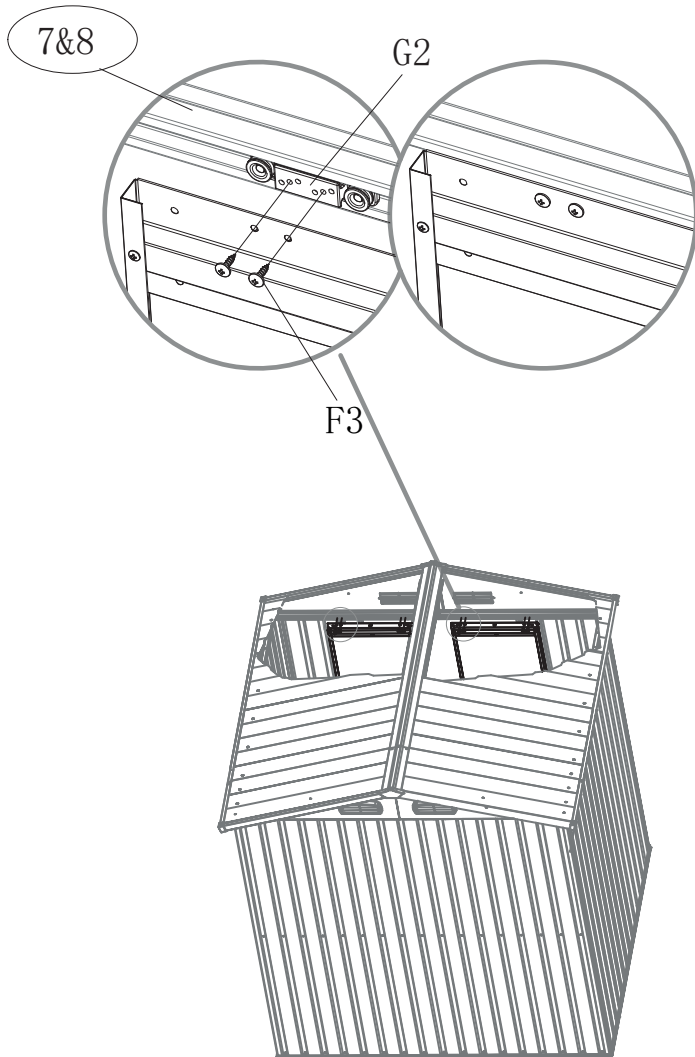
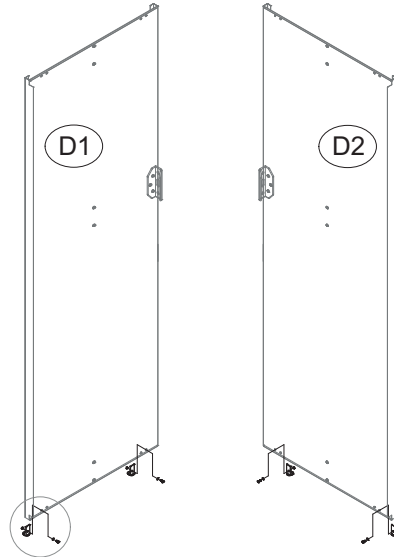
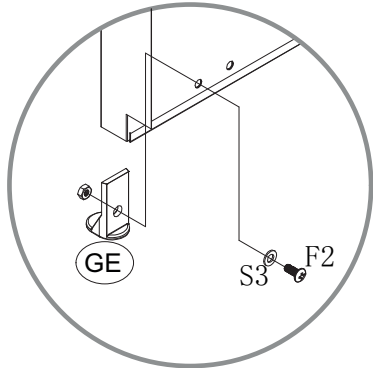
**x2**

NO.	PART	Qty.
18		6



**x2**

NO.	PART	Qty.
GD		4



## DE Gebrauchsanweisung

# WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESSEN

### Allgemeine Sicherheitshinweise

- Bewahren Sie alle Gebrauchsanweisungen und Sicherheitshinweise für die Zukunft auf.
- Sämtliche Teile des Produktes müssen richtig montiert sein.

**VORSICHT! Verletzungsgefahr!** Achten Sie beim Auf- und Abbau darauf, Ihre Finger nicht einzuklemmen.

- Die Standfestigkeit des Produktes ist nur gewährleistet, wenn es auf einem festen, ebenen und ausreichend tragfähigen Untergrund montiert und aufgestellt wird.
- Das Produkt sollte möglichst an einer windgeschützten Stelle und nicht bei stürmischem Wetter aufgestellt werden.
- Es ist gefährlich, ein teilweise montiertes Produkt stehen zu lassen.
- Das Produkt muss fest verankert werden, um Windschäden zu vermeiden.



### Vor der Montage

- Suchen Sie sich einen trockenen und möglichst windstillen Tag aus. Beginnen Sie mit der Montage rechtzeitig. Lassen Sie ein unfertiges Produkt nicht über Nacht stehen. Vorsicht bei feuchtem oder schlagigem Untergrund.
- Bauen Sie das Produkt zu zweit oder mit mehreren Personen auf.

### Werkzeug und Material

- Das Produkt muß auf einem festen und ebenen Untergrund aufgestellt werden.
- Bevor Sie mit dem Aufbau beginnen überprüfen Sie, ob Sie Werkzeug und das Material für das Fundament bereitliegen haben.
- Bevor Sie mit der Montage des Produktes beginnen, muß das Fundament fertiggestellt sein. Das Fundament muß widerstandsfähig, eben und rechtwinklig sein.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie Elektrowerkzeug benutzen.
- Halten Sie Kinder und Haustiere vom Montageplatz fern.
- Versuchen Sie auf keinen Fall das Produkt aufzubauen, wenn Teile fehlen sollten. Denn ein teilweise aufgebautes Produkt kann bereits bei leichtem Wind beschädigt werden.
- Beim Einsatz einer Stufenleiter darauf achten, daß sie komplett geöffnet ist und sicher steht. Bitte stützen Sie sich nicht mit Ihrem vollen Gewicht auf dem Dach des Produktes ab.
- Montieren Sie Ihr Produkt nicht an einem windigen Tag. Die großen Paneele wirken wie ein Segel. Die Montage wird sonst gefährlich und schwieriger.

### Persönliche Schutzausrüstung

-  Tragen Sie bei der Montage Sicherheitsschuhe.
-  Tragen Sie bei der Montage Schutzhandschuhe.

### Reinigung und Pflege

**ACHTUNG! Gefahr von Produktschäden!** Die Lebensdauer des Produktes kann stark verkürzt sein, wenn es ständig der Witterung ausgesetzt ist.

- Produkt regelmäßig auf Beschädigungen überprüfen und gegebenenfalls entsorgen.
- Beachten Sie bei der Verwendung von Reinigungs- und Pflegemitteln die Hinweise des Herstellers.
- Reinigungsmittel an unauffälliger Stelle ausprobieren.
- Verschmutzungen immer sofort entfernen.

### Dach

- Halten Sie das Dach frei von Laub und Schnee. Eine hohe Schneelast auf dem Dach kann das Produkt beschädigen und unsicher machen. In Gegenden, in denen extrem viel Schnee fällt und bei Produkten, die im Winter selten oder schlecht zu erreichen sind, empfehlen wir, den Dachfirst zusätzlich mit Kanthölzern abzustützen.

### Türen

- Halten Sie die Türlaufschienen sauber, so daß die Türen leicht gleiten. Behandeln Sie die obere Türschiene jährlich mit Möbelpolitur oder mit einem Silikonspray.
- Halten Sie die Türen stets geschlossen, um Windschäden zu vermeiden.

### Feuchtigkeit

- Um zu verhindern, daß die Feuchtigkeit vom Boden aus ins Produkt dringt, ist es ratsam, eine stabile Kunststoff-Folie unter das Fundament zu legen.

**WARNUNG! Verletzungsgefahr!** Niemals Chemikalien im Produkt lagern. Brennbar und ätzende Materialien müssen in luftdichten, zulässigen Behältern aufbewahrt werden.

## IT Manuale di istruzioni

# IMPORTANTE, CONSERVARE PER EV. CONSULTAZIONI FUTURE: LEGGERE ATTENTAMENTE

### Norme generali di sicurezza

- Conservi tutti i manuali delle istruzioni e le indicazioni di sicurezza per il futuro.
- Tutti i componenti del prodotto devono essere montati adeguatamente.

**ATTENZIONE! Pericolo di lesioni!** Durante il montaggio e lo smontaggio si deve aver cura di non incastrarsi le dita.

- La stabilità del prodotto è garantita solo se è montato e disposto su un fondo stabile, piano e sufficientemente portante.
- Il prodotto va possibilmente collocato in un posto protetto dal vento e non esposto alla pioggia.
- È pericoloso lasciarsi in piedi un prodotto montato solo parzialmente.
- Il prodotto deve essere ancorato in modo fisso, al fine di evitare danni da vento.



### Prima del montaggio

- Attendere un giorno senza pioggia e possibilmente senza vento. Iniziare presto con il montaggio. Non lasciare un prodotto montato parzialmente esposto alla notte. Cautela in caso di fondo umido o fangoso.
- Montare il prodotto in due persone oppure con più persone.

### Utensile e materiale

- Il prodotto deve essere collocato su un fondo fisso e pianeggiante.
- Prima di iniziare con la configurazione, verificare se l'utensile e il materiale per le fondamenta sono disponibili.
- Prima di iniziare con il montaggio del prodotto, le fondamenta devono essere resistenti, pianeggianti e ad angolo retto.
- Si suggerisce di applicare particolare cautela se si utilizza un elettroutensile.
- Tenere i bambini e animali a debita distanza dalla zona di montaggio.
- Non tentare in nessun caso di montare il prodotto se mancano delle parti. Infatti, un prodotto parzialmente montato può essere danneggiato anche da vento leggero.
- In caso di utilizzo di una scala a pioli, fare attenzione affinché sia completamente aperta e sicura. Si prega di non poggiarsi con tutto il proprio peso sul tetto del prodotto.
- Non montare il prodotto durante un giorno ventoso. I pannelli grandi agiscono come una vela. Il montaggio diventa dunque pericoloso e difficile.

### Dotazione personale di protezione

-  Durante il montaggio si devono indossare guanti di sicurezza.
-  Durante il montaggio si devono indossare guanti protettivi.

### Pulizia e manutenzione

**AVVISO! Pericolo di danni al prodotto!** La durata del prodotto può essere fortemente ridotta se esso è esposto costantemente agli agenti atmosferici.

- Verificare ad intervalli regolari che il prodotto non sia danneggiato e, se necessario, smaltirlo.
- Osservi le indicazioni del fabbricante quando utilizza prodotti di pulizia e manutenzione.
- Verificare l'effetto dei prodotti per la pulizia in punti non visibili.
- Rimuovere sempre immediatamente la sporcizia.

### Tetto

- Tenere il tetto libero da foglie e neve. Un elevato carico sul tetto può danneggiare il prodotto e renderlo non sicuro. In ambienti in cui c'è elevata precipitazione di neve e per prodotti che in inverno sono difficili da raggiungere, suggeriamo di sostenere il comignolo anche con legno in travi.

### Porte

- Tenere puliti i binari di scorrimento delle porte, affinché queste scivolino facilmente. Annualmente, trattare la cerniera della porta con lucido per mobili oppure con spray silconico.
- Tenere le porte sempre chiuse, per evitare danni dovuti al vento.

### Umidità

- Per impedire che l'umidità penetri dal pavimento al prodotto, si suggerisce di posizionare una pellicola stabile in plastica al di sotto delle fondamenta.

**AVVERTENZA! Pericolo di lesioni!** Mai stivare sostanze chimiche nel prodotto. Materiali combustibili e irritanti devono essere conservati in contenitori appositi e a tenuta d'aria.

## FR Manuel d'utilisation

# IMPORTANT ; À CONSERVER POUR UNE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE : À LIRE ATTENTIVEMENT

### Consignes générales de sécurité

- Conservez soigneusement le mode d'emploi et les consignes de sécurité pour les consulter en cas de besoin.
- Toutes les pièces du produit doivent être correctement montées.

**ATTENTION ! Risque de blessure !** Faites attention à ne pas vous coincer les doigts au montage et au démontage.

- La solidité et la robustesse du produit ne sont garanties que s'il est placé sur un support stable, plat et suffisamment porteur.

- Le produit doit si possible être installé à un endroit protégé du vent et pas par temps d'orage.
- Il est dangereux de laisser un produit partiellement monté.
- Le produit doit être solidement ancré afin d'éviter les dégâts provoqués par le vent.



### Avant le montage

- Choisissez un jour sec et si possible où il y a peu de vent. Commencez le montage à temps. Le montage doit être réalisé en une journée et ne doit pas se terminer le lendemain. Faites attention si le sol est humide ou boueux.
- Montez le produit à deux ou plus.

### Outils et matériel

- Le produit doit être installé sur une surface plane et stable.
- Avant de commencer le montage, vérifiez si vous avez bien préparé tous les outils et le matériel pour la fondation.
- Avant de commencer à monter le produit, il est nécessaire de finir la fondation. Celle-ci doit être solide, plane et rectangulaire.
- Soyez particulièrement prudent lorsque vous utilisez un outil électronique.
- Tenez les enfants et les animaux de compagnie à distance de la zone de montage.
- N'essayez en aucun cas de construire un produit si des pièces manquent, car un produit partiellement construit risque d'être endommagé en cas de vent faible.
- Si vous utilisez un escabeau, assurez-vous que celui-ci soit complètement ouvert et stable. Veuillez ne pas vous appuyer de tout votre poids sur le toit du produit.
- Ne montez pas votre produit lorsqu'il y a du vent. Les grands panneaux feront l'effet de voile, ce qui rendrait le montage difficile et dangereux.

### Équipement personnel de protection

-  Portez des chaussures de sécurité pendant le montage.
-  Portez des gants de protection pendant le montage.

### Nettoyage et entretien

**AVIS ! Risque de détérioration du produit !** La durée de vie du produit peut être fortement raccourcie lorsqu'il est en permanence exposé aux intempéries.

- Contrôler régulièrement le produit en vue d'éventuelles détériorations et l'éliminer si nécessaire.
- Respectez les indications du fabricant lors de l'utilisation de produits de nettoyage et d'entretien.
- Faire un essai avec le produit de nettoyage à un emplacement non exposé.
- Éliminer toujours immédiatement les encrassements.

### Toit

- Maintenez le toit exempt de poussière et de neige. Une forte surcharge de neige sur le toit risque d'endommager le toit et de le rendre instable. Dans les zones dans lesquelles il neige beaucoup et où les produits ne sont que rarement utilisés ou difficile à atteindre, nous recommandons de renforcer le faitage avec du bois équarri.

### Portes

- Maintenez les rails de porte propres de sorte qu'elles puissent glisser facilement. Appliquez chaque année de la cire pour meubles ou un spray silicone sur la partie supérieure des rails de porte.
- Traitez toujours les portes fermées pour éviter les dégâts dus au vent.

### Humidité

- Afin d'empêcher l'humidité du sol de s'infiltrer dans le produit, il est conseillé de placer un film de plastique sous la fondation.

**AVERTISSEMENT ! Risque de blessure !** Ne jamais ranger de produits chimiques dans le produit. Les matériaux inflammables et corrosifs doivent être conservés dans des conteneurs hermétiques admissibles.

## GB Operating instructions

# IMPORTANT, KEEP FOR REFERENCE AT A LATER DATE: READ CAREFULLY

### General safety instructions

- Retain all instructions for use, and safety instructions for the future.
- All parts of the product must be correctly assembled.

**CAUTION! Risk of injury!** Take care not to jam fingers during assembly and dismantling.

- Stability of the product is ensured only when it is set up and positioned on a solid, level, and sufficiently robust surface.
- The product should be positioned in a place protected against the wind and not put out in stormy weather.
- It is dangerous to leave the product part-assembled.
- The product must be firmly anchored to avoid wind damage.

### Prior to assembly

- Choose a dry, calm day. Start assembly promptly. Do not leave an unfinished product overnight. Take care in wet or muddy ground.
- Assemble the product with a team of two or more people.

### Tools and materials

- The product must be positioned on firm, even ground.
- Before starting, check that you have the tools and materials for the base to hand.
- The base must be completed before assembling the product. The base must be robust, even and rectangular.

- Be particularly carefully if using power tools.
- Keep children and pets away from the assembly site.
- Under no circumstances attempt to assemble the product if parts are missing. Part-assembled products can be damaged even in light wind.
- If using a stepladder, make sure that it is open fully and stable. Do not support your full weight on the roof of the product.
- Do not assemble your product on a windy day. The large panels act as a sail. This will make assembly dangerous and more difficult.

#### Personal safety equipment



When installing, wear safety shoes.



When installing, wear protective gloves.

#### Cleaning and maintenance



**NOTICE! Hazard resulting from damage to the product!** The service life of the product may be substantially reduced if it is permanently exposed to the weather.

- Check the product regularly for damage and dispose of it if necessary.
- Follow the manufacturer's instructions when using cleaning and care products.
- Try out cleaning agents in an inconspicuous place.
- Always remove any dirt immediately.

#### Roof

- Keep the roof clear of leaves and snow. Heavy snow on the roof can damage the product and make it unsafe. In areas which experience extreme snow fall and for products that will rarely be used in winter or will be difficult to access in winter, we recommend supporting the roof with additional squared timbers.

#### Doors

- Keep the door runners clean so that the doors slide easily. Treat the upper door rails once a year with furniture polish or a silicon spray.
- Always keep the doors closed to avoid wind damage.

#### Humidity

- To prevent moisture penetrating the product from the ground, we recommend laying a stable plastic film on the base.



**WARNING! Risk of injury!** Never store chemicals in the product. Flammable and corrosive materials should be stored in suitable airtight containers.

## CZ Návod k použití DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ, USCHOVEJTE PRO POUŽITÍ V BUDOUCNU: DŮKLADNĚ SI PŘEČTĚTE

#### Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Všechny návody k použití a bezpečnostní pokyny si dobře přečtěte pro pozdější použití.
- Veškeré části výrobku musí být správně namontovány.



**UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí poranění!** Při montáži a demontáži dáváte pozor na to, abyste si nepříškrpili vaše prsty.

- Stabilita výrobku je zaručena pouze tehdy, když je smontován a postaven na pevném, rovném a dostatečně ušlechtilém podkladu.
- Výrobek by se měl postavit pokud možno na místě chráněném před větrem a nikoliv při velmi větrném počasí.
- Je nebezpečné nechat stát částečně smontovaný výrobek.
- Výrobek musí být pevně zakotvený, aby se zabránilo škodám způsobeným větrem.

#### Před montáží

- Vyberte si pokud možno bezvětřný den bez srážek. S montáží začněte zavčas. Nesmontovaný výrobek nenechte stát přes noc. Pozor v případě vlhkého nebo bahnitého podkladu.
- Výrobek postavte ve dvou nebo za pomoci několika osob.

#### Nářadí a materiál

- Výrobek se musí postavit na pevný a rovný podklad.
- Než začnete s instalací, zkontrolujte, zda je pro základ k dispozici potřebné nářadí a materiál.
- Než začnete s montáží výrobku, musí být základ dokončený. Základ musí být odolný, rovný a pravouhlý.
- Při práci s elektrickým nářadím buďte obzvlášť opatrní.
- Děti a domácí zvířata držte dále od místa montáže.
- V žádném případě se nepokoušejte namontovat výrobek, pokud chybí některé z dílů. Protože částečně smontovaný výrobek by se mohl již při mírně větrném počasí poškodit.
- Při použití stupňového žebříku dbejte na to, aby byl zcela rozzevený a stál pevně. Neopírejte se o střechu výrobku celou svojí vahou.
- Výrobek nemontujte během větrného počasí. Velké panely slouží jako plachta. V opačném případě je montáž nebezpečná a náročná.

#### Osobní ochranné pomůcky



Při montáži noste bezpečnostní obuv.



Při montáži noste ochranné rukavice.

#### Čištění a péče



**OZNÁMENÍ! Nebezpečí poškození výrobku!** Pokud je výrobek neustále vystaven povětrnostním vlivům, může se jeho životnost výrazně zkrátit.

- Výrobek kontrolujte pravidelně na poškození a případně jej zlikvidujte.
- Při použití čisticích a ošetřovacích prostředků dbejte na pokyny výrobce.
- Čistící prostředky vyzkoušejte na skrytém místě.
- Nečistoty vždy okamžitě odstraňte.

#### Střecha

Střechu udržujte bez listů a sněhu. Vysoká vrstva sněhu na střeše může výrobek poškodit a negativně ovlivnit jeho stabilitu. V oblastech s vysokým výskytem sněhových srážek a u výrobků, které v zimě používáte jen zřídka nebo je k nim obtížnější přístup, doporučujeme hřebene střechy dodatečně podepřít dřevěnými hranoly.

#### Dveře

- Vodicí kolejnice dveří udržujte čisté, aby se dveře snadno posouvaly. Horní kolejnici dveří ošetřete jednou ročně politurou na nábytek nebo silikonovým sprejem.
- Dveře nenechávejte otevřené, aby se zabránilo škodám způsobeným větrem.

#### Vlhkost

- Aby se zabránilo pronikání vlhkosti ze země do výrobku, doporučuje se pod základ položit stabilní plastovou fólii.



**VAROVÁNÍ! Nebezpečí poranění!** Nikdy neskladujte ve výrobku chemikálie. Hořlavé a leptavé materiály se musí skladovat ve vzduchotěsných, schválených kontejnerech.

## SK Návod na použitie DŮLEŽITÉ, UCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE: DŮKLADNE SI PŘEČÍTAJTE

#### Všeobecné bezpečnostné upozornenia

- Všetky návody na použitie a bezpečnostné pokyny uschovajte pre neskoršie použitie.
- Všetky časti výrobku sa musia správne namontovať.



**POZOR! Nebezpečnosť poranenia!** Pri montáži a demontáži dávajte pozor na to, aby ste si vaše prsty nepříškrpili.

- Stabilita výrobku je zaručená iba vtedy, ak sa namontuje a postaví na pevnom, rovnom a dostatočne nosnom podklade.
- Výrobok by sa mal postaviť pokiaľ možno na mieste chránenom pred vetrom a nie počas výrazne veterného počasia.
- Je nebezpečné čiastočne zmontovaný výrobok nechať stáť.
- Výrobok musí byť pevne zafixovaný, aby sa zabránilo škodám spôsobeným vetrom.

#### Před montáží

- Pokud možno vykonajte montáž výrobku počas bezveterného počasia bez zrážok. S montážou začnite zavčas. Nenechávajte nezmontovaný výrobok stáť cez noc. Vyvarujte sa vlhkému alebo bahnistému podkladu.
- Výrobok inštalujte vo dvojici alebo s pomocou viacerých osôb.

#### Náradie a materiál

- Výrobok sa musí postaviť na pevný a rovný podklad.
- Predtým, ako začnete s inštaláciou, skontrolujte, či je k dispozícii potrebné náradie a materiál pre základ.
- Predtým, ako začnete s montážou výrobku, musí byť dokončený základ. Základ musí byť odolný, rovný a pravouhlý.
- Pri práci s elektrickým náradím buďte obzvlášť opatrní.
- Deti a domáce zvieratá držte ďalej od miesta montáže.
- V žiadnom prípade sa nepokúšajte namontovať výrobok, ak chýbajú niektoré z dielov. V opačnom prípade by sa neúplne zmontovaný výrobok mohol pri miernom vetre poškodiť.
- Pri použití stupňového rebríka dbajte na to, aby bol úplne rozotvorený a stál pevne. Neopierajte sa o střechu výrobku celou svojou vahou.
- Výrobok nemontujte počas veterného počasia. Veľké panely slúžia ako plachta. V opačnom prípade je montáž nebezpečná a náročná.

#### Osobný ochranný výstroj



Pri montáži noste ochrannú obuv.



Pri montáži noste ochranné rukavice.

#### Čistenie a starostlivosť



**OZNÁMENIE! Nebezpečnosť poškodenia výrobku!** Životnosť výrobku môže byť značne znížená, ak je výrobok stále vystavovaný pôsobeniu poveternostných podmienok.

- Pravidelne kontrolujte výrobok na poškodenia a v prípade potreby zlikvidujte.
- Pri používaní čistiacich prostriedkov a prostriedkov na údržbu sa riadte pokynmi výrobcu.
- Vyskúšajte čistiaci prostriedok na nenápadnom mieste.
- Znečistenia okamžite odstraňte.

#### Střecha

Střechu chráňte pred listím a snehom. Hrubá vrstva snehu na streche môže výrobok poškodiť a ovplyvniť jeho stabilitu. V regiónoch s vysokým výskytom snehových zrážok a

pri výrobkoch, ktoré v zime používate len zriedka alebo je k nim ťažší prístup, odporúčame hrebeň strechy dodatočne podoprieť drevenými hranolmi.

#### Dvere

- Vodiace koľajnice dverí udržiavajte čisté, aby sa dvere ľahko posúvali. Hornú dverovú koľajnicu raz do roka ošetrite politúrou na nábytok alebo silikonovým sprejom.
- Dvere nenechávajte otvorené, aby sa zabránilo škodám spôsobeným vetrom.

#### Vlhkosť

- Aby sa zabránilo prenikaniu vlhkosti zo zeme do vnútra výrobku, odporúča sa pod základ položiť stabilnú plastovú fóliu.



**VAROVANIE! Nebezpečnosť poranenia!** Vo výrobku nikdy neskladujte chemikálie. Horľavé a žieravé materiály sa musia skladovať vo vzduchotěsných, schválených kontajneroch.

## PL Instrukcje obsługi WAŻNE, ZACHOWAĆ NA POTRZEBY PÓŹNIEJSZYCH ZASTOSOWAŃ: DOKŁAD- NIE PRZECZYTAĆ

#### Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

- Przechowywać wszystkie instrukcje obsługi i wskazówki bezpieczeństwa do przyszłego wykorzystania.
- Wszystkie części produktu muszą być właściwie zamontowane.



**PRZESTROGA! Niebezpieczeństwo obrażeń!** Uważaj, aby podczas montażu i demontażu nie przyściągł sobie palców.

- Stabilne ustawienie produktu zapewnione jest tylko wtedy, gdy zmontuje się go i ustawi na mocnym, równym i dostatecznie nośnym podłożu.
  - W miarę możliwości produkt powinien być umieszczony w miejscu osłoniętym przed wiatrem, nie montować przy silnym wietrze.
  - Pozostawienie częściowo zmontowanego produktu w pozycji stojącej jest niebezpieczne.
  - Produkt musi być mocno zakotwiczony, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych przez wiatr.
- Przed montażem**
- Wybierz suchy i możliwie bezwietrzny dzień. Rozpocząć montaż w odpowiednim czasie. Nie zostawiaj niedokończonych produktów na noc. Uwaga na wilgotnych lub błotnistych powierzchniach.
  - Zmontuj ten produkt we dwójkę lub z pomocą kilku osób.

#### Narzędzia i materiały

- Produkt należy ustawić na powierzchnię stabilnej i równej.
- Zanim rozpocznie budowę, sprawdź, czy przygotowałeś narzędzia i materiał na fundamenty.
- Przed rozpoczęciem montażu produktu trzeba wykonać fundament. Fundament musi być odporny, płaski i prostopadły.
- Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z elektronarzędzi.
- Dzieci i zwierzęta domowe należy trzymać z dala od miejsca montażu.
- Nie próbuj montować produktu, jeśli brakuje jakichkolwiek części. Częściowo zmontowany produkt może zostać uszkodzony nawet przez lekki wiatr.
- Podczas używania drabiny należy upewnić się, że jest ona całkowicie otwarta i pewnie stoi. Nie podpieraj się pełnym ciężarem na dachu produktu.
- Nie montować produktu w wietrzny dzień. Duże panele zachowują się jak żagiel. Montaż będzie bardziej niebezpieczny i trudny.

#### Wyposażenie ochrony osobistej



Podczas pracy zakładać rękawice zabezpieczające.



Podczas pracy zakładać rękawice ochronne.

#### Czyszczenie i konserwacja



**UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia produktu!** Żywotność produktu może się znacznie skrócić, jeśli będzie on narażony na ciągłe działanie warunków atmosferycznych.

- Regularnie sprawdzać produkt pod kątem uszkodzeń i w razie potrzeby wyrządzić.
- Przy używaniu środków czyszczących i pielęgnacyjnych należy przestrzegać wskazań producenta.
- Środki czyszczące wypróbować na miejscu niewidocznym.
- Zawsze natychmiast usuwać zabrudzenia.

#### Dach

- Dach powinien być wolny od liści i śniegu. Duże obciążenie dachu śniegiem może uszkodzić produkt i uczynić go niebezpiecznym. W okolicach o ekstremalnie wysokich opadach śniegu i w przypadku produktów, do których zima trudno dotrzeć, zalecamy podparcie kalenicy dachu dodatkowymi kantórkami.

#### Drzwi

- Szyny drzwi należy utrzymywać w czystości, aby drzwi mogły się łatwo przesuwać. Górną szynę drzwi należy corocznie malować politurą do mebli lub sprayem silikonowym.
- Drzwi powinny być zawsze zamknięte, aby zapobiec uszkodzeniu przez wiatr.

### Wilgóć

- Aby zapobiec przedostawaniu się wilgoci do produktu z podłogi, zaleca się umieszczenie pod fundamentem stabilnej folii z tworzywa sztucznego.



**OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo obrażeń!**  
Nigdy nie magazynować chemikaliów w produkcji. Materiały łatwopalne i żrące należy przechowywać w szczelnych, dopuszczonych pojemnikach.

### SI Priročnik za uporabo

## SHRANITE ZA KASNEJŠI VPOGLED: SKRBNO PREBERITE

### Splošni varnostni napotki

- Vse priročnike za uporabo in varnostna navodila shranite za prihodnjo uporabo.
- Vsi deli proizvoda morajo biti pravilno montirani.



**POZORI! Nevarnost poškodb!** Pazite na to, da si pri postavitvi in pri demontiranju ne priščipnete svojih prstov.

- Stabilnost proizvoda je zagotovljena samo, če ga montirate in postavite na trdni, ravni in dovolj nosilni podlagi.
- Izdelek je treba postaviti na mestu, ki bo čim bolj zaščiten pred vetrom, in nikakor ne v neurju.
- Delno montiran izdelek je nevarno pustiti stati.
- Izdelek mora biti čvrsto zasidran, da preprečite škodo zaradi vetra.

### Pred montažo

- Izberite suh dan, po možnosti brez vetra. Z montažo začnite pravočasno. Nedokončanega izdelka ne puščajte stati čez noč. Previdno pri vlažni ali blatni podlagi.
- Izdelek postavljajte v dvoje ali z več osebami.

### Orodje in material

- Izdelek je treba postaviti na čvrstih in ravnih tleh.
- Pred začetkom postavitve preverite, ali imate pripravljeno vso potrebno orodje in ves material za temelje.
- Preden začnete z montažo izdelka, je treba izdelati temelje. Temelji morajo biti popolnoma ravni in pravokotni.
- Pri uporabi električnega orodja bodite še posebej previdni.
- Otrokom in domačim živalim ne dovolite v bližino mesta montaže.
- Nikakor ne poskusite postaviti izdelka, če kateri deli manjkajo. Kajti delno sestavljen izdelek se lahko poškoduje že pri rahlem vetru.
- Pri uporabi stopničastih lestev pazite, da so popolnoma odprte in varno postavljene. Ne opirajte se s svojo polno težo na streho izdelka.
- Izdelka ne montirajte na vetroven dan. Veliki paneli delujejo kot jadro. Montaža je lahko sicer nevarna in težka.

### Osebna zaščitna oprema

- Pri montaži nosite zaščitne čevlje.
- Pri montaži uporabljajte zaščitne rokavice.

### Čiščenje in vzdrževanje



**OBVESTILO! Nevarnost poškodb proizvoda!**  
Življenjska doba izdelka se lahko zelo skrajša, če je nenehno izpostavljen vremenskim vplivom.

- Izdelek redno pregledujte, če je poškodovan in ga po potrebi odstranite.
- Pri uporabi čistil in sredstev za vzdrževanje upoštevajte napotke proizvajalca.
- Čistilo preizkusite na nevidnem mestu.
- Umazanijo vedno takoj odstranite.

### Streha

- S strehe čistite listje in sneg. Visoka teža snega na strehi lahko izdelek poškoduje in ga naredi nevarnega. Na območjih, kjer pade veliko snega in pri izdelkih, ki se pozimi redko uporabljajo ali so težko dostopni, priporočamo, da sleme dodatno podprete z gradbenim lesom.

### Vrata

- Vratne tirnice vzdržujte čiste, da bodo vrata enostavno drsela. Zgornje vratno vodilo letno obdelajte s polituro za pohištvo ali silikonskim sprejem.
- Vrata naj bodo vedno zaprta, da preprečite škodo zaradi vetra.

### Vlaga

- Da preprečite vdor vlage iz tal v izdelek, je priporočljivo, da pod temelje položite stabilno plastično folijo.



**OPOZORILO! Nevarnost poškodb!** V izdelku nikoli ne hranite kemikalij. Gorljive in jedke materiale je treba hraniti v ustreznih posodah, nepropustnih za zrak.

### HU Használati utasítás

## FONTOS! KÉRJÜK, ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HIVATKOZÁSUL: OLVASSA EL FIGYELMESEN.

### Általános biztonsági előírások

- A használati utasításokat őrizze meg a későbbi felhasználásra.
- A termék összes részét megfelelően kell összeszerelni.



**VIGYÁZAT! Sérülésveszély!** A felállítás és szétszerelés közben ügyeljen arra, hogy ujjait ne szorítsa be.

- A termék csak szilárd, sík, megfelelő teherbírású aljzatra állítva áll biztonságosan.
- A terméket lehetőleg szelvédtett helyen kell felállítani; viharos időben nem állítható fel.
- A termék összeszerelését hosszabb időre félbehagyni veszélyes.
- A szélkárók elkerülése érdekében szilárdan rögzítse a terméket.

### Az összeszerelés előtt

- A felállításához száraz és lehetőleg szélcsendes napot válasszon. Időben kezdje el az összeszerelést. A részben összeszerelt termék nem maradhat összeszeretlenül éjszakára. Nedves vagy saras talaj esetén legyen óvatos.
- A terméket ketten vagy többen kell összeszerelni.

### Szerszám és anyagok

- A terméket szilárd és sík alapra kell felállítani.
- Az összeszerelés megkezdése előtt győződjön meg róla, hogy rendelkezésre állnak az alaphoz szükséges szerszámok és anyagok.
- A termék összeszerelése előtt alapot kell készíteni. Az alap strapabíró és vízszintes legyen.
- Elektromos kéziszerszámok használatakor legyen igen óvatos.
- Tartsa távol a gyermekeket és háziállatokat a szerelés helyétől.
- Ne próbálja meg felállítani a terméket, ha egyes alkatrészek hiányoznak. A részben összeszerelt termék már kis szélben is károsodhat.
- Kinyitható létra használata esetén ügyeljen arra, hogy az teljesen ki legyen nyitva és stabilan álljon. Ne támaszkodjon rá teljes súlyával a termék tetejére.
- A terméket ne szeles időben szerelje össze. A nagy panelek úgy viselkednek a szélben, mint a vitorlák. Szélben veszélyesebb és nehezebb a szerelés.

### Személyi védőfelszerelés

- Szerelés közben viseljen biztonsági cipőt.
- Szerelés közben viseljen védőkesztyűt.

### Tisztítás és ápolás



**FIGYELEM! A termék károsodásának veszélye!** A termék élettartamát erősen megrövidítheti, ha folyamatosan ki van téve az időjárásnak.

- A termék épségét, sérüléseit rendszeresen ellenőrizze, és adott esetben tegye a hulladékba.
- A tisztító- és ápolószerek alkalmazása során vegye figyelembe a gyártók előírásait.
- A tisztítószert egy nem feltűnő helyen próbálja ki.
- A szennyezéseket mindig azonnal távolítsa el.

### Tető

- Tartsa a tetőt lomb- és hőmentesen. A tetőre ható nagy hőteher károsíthatja és veszélyessé teheti a terméket. Olyan vidékeken, ahol sok hó esik, valamint olyan termékeknel, amelyek télen ritkán vagy nehezen látogathatók, támassza alá a tetőgerincet négyzetlécsekkel.

### Ajtók

- Tartsa tisztán az ajtószíneket, hogy könnyedén csúszzanak rajtuk az ajtók. A felső ajtószínt évente fújja be bútorpolíttórral vagy szilikon sprayvel.
- A szélkárók elkerülése érdekében mindig tartsa csukva az ajtókat.

### Nedvesség

- Az alupra célszerű strapabíró műanyag fóliát teríteni, hogy elkerülje a termék felázását a talajnedvesség miatt.



**FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély!** A termékben vegyi anyagokat tárolni tilos. A gyúlékony vagy maró hatású anyagokat légzáró és arra engedélyezett edényekben kell tárolni.

### BAHR Priručnik za upotrebu

## VAŽNO, SAČUVAJTE ZA KASNIJI UVID: PAŽLJIVO PROČITAJTE

### Opće sigurnosne upute

- Sačuvajte sve upute za uporabu i sigurnosne upute radi buduće uporabe.
- Svi dijelovi proizvoda se moraju ispravno montirati.



**OPREZ! Opasnost od povreda!** Obratite pažnju na to, da kod sastavljanja i rastavljanja ne priklješćite prste.

- Čvrst položaj proizvoda je samo osiguran kada je on montiran i postavljena na čvrstoj, ravnoj i dovoljno nosivoj podlozi.
- Proizvod treba po mogućnosti staviti na mjesto zaštićeno od vjetrova, a ne na olujno nevrijeme.
- Opasno je ostaviti da stoji djelomično montiran proizvod.
- Proizvod mora biti čvrsto usidren kako bi se spriječila oštećenja od vjetrova.

### Prije montaže

- Odaberite suh i ako je moguće bez vjetrova dan. Započnite s montažom na vrijeme. Ne ostavljajte nedovršeni proizvod da stoji preko noći. Pazite na vlažnu ili blatnu podlogu.
- Sastavljajte proizvod u paru ili s nekoliko ljudi.

### Alat i materijal

- Proizvod mora biti postavljen na čvrstu i ravnu podlogu.

- Prije nego što započnete sa sastavljanjem, obavezno pripremite alat i materijal za temelj.
- Prije nego što počnete montirati proizvod, temelj mora biti završen. Temelj mora biti čvrst, ravan i pravokutnog oblika.
- Budite posebno oprezni kada koristite električne alate.
- Držite djecu i kućne ljubimce dalje od mjesta montaže.
- Ne pokušavajte sagraditi proizvod ako nedostaju dijelovi. Jer djelomično izgrađeni proizvod može oštetiti već pri laganom vjetru.
- Kada koristite ljestve, provjerite jesu li potpuno otvorene i sigurne. Molimo ne podupirite se sa Vašom punom težinom na krovu proizvoda.
- Ne montirajte Vaš proizvod po vjetrovitom danu. Veliki paneli izgledaju poput jedra. Inače montaža postaje opasnija i teža.

### Osobna zaštitna oprema

- Prilikom montaže nosite zaštitne rukavice.
- Prilikom montaže nosite zaštitne rukavice.

### Čišćenje i njega



**PAŽNJA! Opasnost od oštećenja proizvoda!** Vijek trajanja proizvoda može se znatno skratiti, ako je stalno izloženo vremenskim utjecajima.

- Proizvod redovno pregledajte na oštećenja i po potrebi zbrinite.
- Pri uporabi sredstava za čišćenje i njegu, obratite pažnju na navode proizvođača.
- Sredstvo za čišćenje testirajte na neupadnom mjestu.
- Onečišćenja uvijek odmah uklonite.

### Krov

- Krov držite bez lišća i snijega. Visoko opterećenje snijegom na krovu može oštetiti proizvod i učiniti ga nesigurnim. U područjima gdje ima puno snježnih padavina te kod proizvoda kojima je zimi rijetko ili teško doći, preporučujemo dodatni potporni krovni krov sa četverokutnim gređama.

### Vrata

- Držite vodeće šine vrata čistima tako da se vrata lako klizaju. Godišnje tretirajte šinu gornjih vrata pomoću laka za namještaj ili silikonskim sprejom.
- Uvijek držite vrata zatvorena kako biste spriječili oštećenje od vjetrova.

### Vlažnost

- Da biste spriječili da vlaga uđe u proizvod iz tla, preporučljivo je da ispod temelja stavite stabilnu plastičnu foliju.



**OPOZORENJE! Opasnost od povreda!** Nikada ne skladištite hemikalije u proizvodu. Zapaljive i korozivne materije moraju se skladištiti u hermetički zaštićenim posudama.

## RU Руководство по эксплуатации ВАЖНО, ХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШИХ ССЫЛОК: ВНИМАТЕЛЬНО ЧИТАЙТЕ

### Общие указания по безопасности

- Сохраняйте инструкцию по эксплуатации и указания по безопасности для будущего использования.
- Все детали продукта должны быть правильно смонтированы.



**ОСТОРОЖНО! Опасность получения травм!** Обратите внимание, чтобы при раскрытии и закрытии зонта ваши пальцы не защемило.

- Устойчивость продукта гарантируется только в том случае, когда он установлен на твердом, ровном и достаточно прочном основании.
- Изделие следует устанавливать по возможности в защищенном от ветра месте в безветренную погоду.
- Опасно оставлять изделие в частично смонтированном виде.
- Во избежание повреждений, вызываемых ветром, изделие должно быть прочно закреплено.

### Перед монтажом



- Следует выбрать сухой и желательнее безветренный день. Монтаж необходимо начать своевременно. Не следует оставлять несобранное изделие на ночь. Следует соблюдать осторожность при наличии влажного или вязкого основания.
- Следует устанавливать изделие вдвоем или с помощью нескольких человек.

### Инструменты и материалы

- Изделие должно быть установлено на прочном и ровном основании.
- Перед началом установки следует удостовериться в том, что подготовлены инструменты и материалы для фундамента.
- Прежде чем начинать монтаж изделия, необходимо подготовить фундамент. Фундамент должен быть устойчивым, ровным и прямоугольным.
- Следует соблюдать особую осторожность при пользовании электроинструментом.
- На монтажной площадке не должны находиться дети и домашние животные.
- Ни в коем случае не следует пытаться собрать изделие при нехватке деталей. Так как частично собранное изделие может быть повреждено даже легким ветром.
- При использовании ступенчатой лестницы следует обращать внимание на то, чтобы она была полностью раскрыта и надежно установлена. Просьба не опираться всем весом на крышу изделия.

- Не следует монтировать изделие в ветреный день. Большие панели имеют большую парусность. В противном случае выполнение монтажа будет опасным и более трудоемким.

#### Личные средства защиты

-  Во время монтажа носите защитную обувь.
-  Во время монтажа носите защитные перчатки.

#### Очистка и уход

**ВНИМАНИЕ! Опасность повреждения продукта!** Срок службы изделия может быть значительно сокращен, если оно подвергается длительному воздействию атмосферных условий.

- Регулярно проверять изделие на наличие повреждений и, при необходимости, утилизировать.
- При использовании средств для очистки и ухода соблюдайте указания производителя.
- Опробовать чистящее средство на незаметном месте.
- Всегда удалять загрязнения без промедления.

#### Крыша

- Следует очищать крышу от листьев и снега. Большая снеговая нагрузка на крышу может привести к повреждению изделия и нарушению его безопасности. В местности с чрезвычайно сильными снегопадами рекомендуется дополнительно подпирать брусками конек крыши изделий, которые в зимнее время редко используются или труднодоступны.

#### Двери

- Следует содержать в чистоте дверные направляющие для обеспечения легкого хода дверей. Необходимо ежегодно обрабатывать верхнюю дверную направляющую мебельной политурой или силиконовым спреем.
- Во избежание повреждений, вызываемых ветром, следует держать двери постоянно закрытыми.

#### Влажность

- Для предотвращения проникновения сырости из грунта в изделие рекомендуется подложить под фундамент прочную полимерную пленку.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность получения травм!** Изделие не предназначено для хранения химикатов. Горячие и едкие материалы должны храниться в специальных герметичных емкостях.

Информация о дате изготовления указана на маркировке.  
Срок службы указан на маркировке упаковки продукции.  
**НЕ ПОДЛЕЖИТ ОБЯЗАТЕЛЬНОЙ СЕРТИФИКАЦИИ И ДЕКЛАРИРОВАНИЮ СООТВЕТСТВИЯ**

## GR Οδηγίες χρήσης ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ, ΦΥΛΑΣΣΕΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ

#### Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Φυλάσσετε όλες τις οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας για το μέλλον.
- Όλα τα εξαρτήματα του προϊόντος πρέπει να είναι σωστά συναρμολογημένα.

**ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος τραυματισμού!** Κατά τη συναρμολόγηση και την αποσυναρμολόγηση προσέχετε, ώστε να μη μαγκωθούν τα δάχτυλά σας.

- Η ευστάθεια του προϊόντος διασφαλίζεται μόνο, όταν συναρμολογείται και τοποθετείται σε μια σταθερή, επίπεδη και επαρκώς ανθεκτική στο βάρος βάση.
- Το προϊόν πρέπει να τοποθετηθεί σε ένα σημείο όσο το δυνατόν προστατευμένο από τον αέρα και με καίρο χωρίς θύελλες.
- Είναι επικίνδυνο να αφήνετε ένα μερικώς συναρμολογημένο προϊόν.
- Το προϊόν πρέπει να αγκυρωθεί σταθερά για την αποφυγή ζημιών από τον αέρα.

#### Πριν από τη συναρμολόγηση



- Επιλέξτε μια μέρα χωρίς βροχή και όσο το δυνατόν χωρίς αέρα. Ξεκινήστε τη συναρμολόγηση έγκαιρα. Μην αφήνετε το προϊόν μέσα στη νύχτα, εάν δεν είναι ακόμα έτοιμο. Προσοχή, εάν η επιφάνεια είναι βρεγμένη ή έχει λάσπες.
- Συναρμολογήστε το προϊόν μαζί με ένα δεύτερο άτομο ή με περισσότερα άτομα.

#### Εργαλεία και υλικά

- Το προϊόν πρέπει να τοποθετηθεί σε μια σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.
- Πριν ξεκινήσετε με τη συναρμολόγηση, ελέγξτε ότι έχετε διαθέσιμα τα εργαλεία και τα υλικά για τη βάση.
- Πριν ξεκινήσετε με τη συναρμολόγηση του προϊόντος, η βάση πρέπει να είναι έτοιμη. Η βάση πρέπει να είναι ανθεκτική, επίπεδη και ορθογώνια.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί, όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία.
- Κρατήστε παιδιά και κατοικίδια μακριά από το χώρο συναρμολόγησης.
- Σε καμία περίπτωση μην προσπαθήσετε να συναρμολογήσετε το προϊόν, εάν λείπουν εξαρτήματα. Καθώς ένα μερικώς συναρμολογημένο προϊόν μπορεί να υποστεί ζημιά ακόμα και με ελαφρύ άνεμο.
- Κατά τη χρήση ενός σκαλοπατιού προσέξτε, ώστε να είναι πλήρως ανοιχμένο και να στέκεται σταθερά. Μη στηρίζετε με όλο το βάρος σας στο σκάπαстро του προϊόντος.

- Μη συναρμολογείτε το προϊόν σας σε ημέρα με αέρα. Τα μεγάλα πάνελ λειτουργούν ως τέτα σκιάσης. Διαφορετικά, η συναρμολόγηση γίνεται επικίνδυνη και πιο δύσκολη.

#### Εξοπλισμός προσωπικής προστασίας

-  Κατά τη συναρμολόγηση φοράτε υποδήματα ασφαλείας.
-  Κατά τη συναρμολόγηση φοράτε προστατευτικά γάντια.

#### Καθαρισμός και περιποίηση

**ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος από ζημιές στο προϊόν!** Η διάρκεια ζωής του προϊόντος μπορεί να μειωθεί αισθητά, αν εκτίθεται συνεχώς σε δυσμενείς καιρικές συνθήκες.

- Ελέγχετε το προϊόν τακτικά για τυχόν ζημιές και, αν χρειαστεί, διαθέστε το.
- Κατά τη χρήση μέσων καθαρισμού και περιποίησης λαμβάνετε υπόψη τις υποδείξεις του κατασκευαστή.
- Δοκιμάζετε τα μέσα καθαρισμού σε ένα διακριτικό σημείο.
- Αφαιρείτε πάντα αμέσως τους ρύπους.

#### Σκέπαστρο

- Κρατάτε το σκέπαστρο καθαρό από φύλλα και χιόνι. Ένα μεγάλο φορτίο χιονιού επάνω στο σκέπαστρο μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν και να το κάνει ασταθές. Σε περιοχές, στις οποίες πέφτει υπερβολικά πολύ χιόνι, και σε προσιόντα, των οποίων η πρόσβαση το χειμώνα είναι σπάνια ή δύσκολη, σας συνιστούμε να υποστηρίξετε επιπλέον την κορυφή του στεγάστρου με ξύλινους τάκους.

#### Πόρτες

- Διατηρείτε τις ράγες κύλισης της πόρτας καθαρές, έτσι ώστε οι πόρτες να ολισθαίνουν με ευκολία. Εφαρμόζετε ετησίως στην επάνω ράγα της πόρτας σιλικονώδη υλικό ή έπιπλα ή στρέι ολικόνης.
- Κρατάτε πάντα τις πόρτες κλειστές για την αποφυγή ζημιών από τον αέρα.

#### Υγρασία

- Για την αποφυγή εισχώρησης υγρασίας από το έδαφος στο προϊόν, συνιστούμε να τοποθετήσετε μια σταθερή πλαστική μεμβράνη κάτω από τη βάση.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού!** Μη φυλάσσετε ποτέ χημικά προϊόντα μέσα στο προϊόν. Εύφλεκτα και διαβρωτικά υλικά πρέπει να φυλάσσονται σε αεροστεγή, εγκεκριμένα δοχεία.

## NL Gebruiksaanwijzing BELANGRIJK, BEWAREN VOOR LATERE RAADPLE- GING: ZORGVULDIG LEZEN

#### Algemene veiligheidsinstructies

- Bewaar alle gebruiksaanwijzingen en veiligheidsinstructies voor toekomstig gebruik.
- Alle onderdelen van het product moeten correct gemonteerd zijn.

**WAARSCHUWING! Risico op letsel** Bij het opzetten en afbreken Pas op dat uw vingers niet beklemd raken.

- De stabiliteit van het product wordt gewaarborgd wanneer het op een stevig en vlak is aangebracht en voldoende stabiele ondergrond ligt.
- Het product moet bij voorkeur op een beschutte plaats en niet bij stormachtig weer worden opgesteld.
- Het is gevaarlijk om een gedeeltelijk gemonteerd product achter te laten.
- Het product moet stevig worden verankerd om wind-schade te voorkomen.



#### Voorafgaand aan de montage

- Kies een droge en liefst windstille dag. Begin op tijd met de montage. Laat een onafgewerkt product niet 's nachts staan. Pas op bij vochtige of modderige grond.
- Bouw het product met z'n tweeën of met meerdere mensen.

#### Gereedschap en materiaal

- Het product moet op een vaste en vlakke ondergrond worden geplaatst.
- Zorg ervoor dat u de gereedschappen en het materiaal voor de fundering bij de hand hebt voordat u begint met de opbouw.
- De fundering moet klaar zijn voordat u begint met de assemblage van het product. Het fundament moet sterk, vlak en rechthoekig zijn.
- Wees vooral voorzichtig bij het gebruik van elektrisch gereedschap.
- Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van het werkgebied.
- Probeer nooit het product op te bouwen als er onderdelen ontbreken. Een gedeeltelijk opgebouwd product kan namelijk al bij lichte wind beschadigd raken.
- Zorg bij gebruik van een trapladder ervoor dat deze volledig geopend en stevig staat. Rust niet met uw volledige gewicht op het dak van het product.
- Monteer uw product niet op een windiger dag. De grote panelen werken als een zeil. Dit maakt de montage aanzienlijk gevaarlijker en moeilijker.

#### Personlijke veiligheidsvoorziening

-  Draag bij het monteren veiligheidsschoenen.
-  Draag veiligheidshandschoenen bij het monteren.

#### Reiniging en onderhoud

**LET OP! Risico op productschade!** De levensduur van het product kan sterk worden ingekort als het voortdurend wordt blootgesteld aan de weersomstandigheden.

- Het product regelmatig op beschadigingen controleren en indien nodig verwijderen.
- Houd bij het gebruik van de reinigings- en onderhoudsmiddelen rekening met de instructies van de fabrikant.
- De reinigingsmiddelen op een onopvallende plaats uitproberen.
- Vervullingen steeds onmiddellijk verwijderen.

#### Dak

- Houd het dak vrij van bladeren en sneeuw. Hoge sneeuwbelasting op het dak kan het product beschadigen en onveilig maken. In gebieden met veel sneeuwval en bij producten die in de winter zelden worden gebruikt of moeilijk te bereiken zijn, adviseren wij om de nok extra te ondersteunen met kanthout.

#### Deuren

- Houd de deurrails schoon zodat de deuren gemakkelijk kunnen schuiven. Behandel de bovenste deurrail jaarlijks met meubelwas of met een siliconenspray.
- Houd de deuren altijd gesloten om windschade te voorkomen.

#### Vocht

- Om te voorkomen dat er vocht vanaf de grond in het product komt, is het raadzaam om een stevige plastic folie onder het fundament te plaatsen.

**WAARSCHUWING! Risico op letsel** Bewaar nooit chemicaliën in het product. Ontvlambare en corrosieve materialen moeten worden opgeslagen in luchtdichte, goedgekeurde verpakkingen.

## SE Bruksanvisning OBS! SPARAS FÖR SENARE BRUK: LÄS NOGGRANT

#### Allmänna säkerhetsanvisningar

- Spara alla bruks- och säkerhetsanvisningar för framtida bruk.
- Kontrollera att alla produkt delar är korrekt monterade.

**SE UPP! Risk för personskador!** Var försiktig vid upp- och hopfällning så att inte fingrarna kläms.

- Produktens stabilitet är garanterad endast om den monteras och ställs upp på ett fast, jämnt och tillräckligt bärande underlag.
- Produkten skall ställas upp på en vindskyddad plats och inte vid blåsigt väder.
- Det är farligt att låta en delvis monterad produkt stå.
- Produkten måste förankras ordentligt för undvikande av vindskador.



#### Före montering

- Välj en torr dag, så vindstilla som möjligt. Börja med monteringen i god tid. Låt inte en halvmonterad produkt stå över natten. Var försiktig vid fuktigt eller slammhaltigt underlag.
- Var två eller flera personer för monteringen av produkten.

#### Verktyg och material

- Produkten måste ställas upp på ett fast och jämnt underlag.
- Innan du börjar med monteringen måste du kontrollera att verktyg och material för fundamentet finns redo.
- Fundamentet måste vara klart innan produkten börjar monteras. Fundamentet måste vara motståndskraftigt, jämnt och rättvinkligt.
- Var försiktig när du använder elverktyg.
- Håll barn och husdjur borta från monteringsplatsen.
- Försök aldrig att montera produkten om delar saknas. En delvis monterad produkt kan ta skada redan i lättare blås.
- Om en trapstege används måste den vara helt öppen och stå stabil. Stöd dig inte på produktens tak med din fulla vikt.
- Montera inte produkten en blåsigt dag. De stora panelerna fungerar som segel. Monteringen blir då farlig och svår.

#### Personlig skyddsutrustning

-  Använd skyddsskor vid monteringen.
-  Använd skyddshandskar vid monteringen.

#### Rengöring och skötsel

**OBS! Risk för produktskador!** Om produkten utsätts för väderpåverkan kan dess livslängd förkortas avsevärt.

- Kontrollera om produkten är skadad med jämna mellanrum och bortskaffa vid behov.
- Beakta tillverkarens anvisningar vid användning av rengörande och vårdande medel.
- Testa rengöringsmedel på ett ställe som inte syns.
- Smuts ska avlägsnas omedelbart.

#### Tak

- Håll taket fritt från löv och snö. En hög snöbelastning på taket kan skada produkten och göra den osäker. I områden med extremt stora snömängder där produkten används sällan eller är svår att nå vintertid, rekommenderar vi att man stöttar taknocken med kantrå.

#### Dörrar

- Håll dörrskenan rena så att dörrarna glider lätt. Behandla den övre dörrskenan med möbelpolish eller silikon spray en gång om året.

- Häll alltid dörrarna stängda för att förhindra skador genom blåst.

#### Fukt

- För att förhindra att fukt från marken tränger in i produkten rekommenderas att man lägger en stabil plastfolie under fundamentet.



**WARNING! Risk för personskador!** Förvara aldrig kemikalier i produkten. Antändliga och frätande material måste förvaras i lufttäta, godkända behållare.

#### FI

#### Käyttöohje

## TARKEÄ, SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN: LUE HUOLELLISESTI

#### Yleiset turvallisuusohjeet

- Säilytä käyttöohje ja turvallisuusohjeet myöhempää tarvetta varten.
- Tuotteen kaikki osat täytyy asentaa oikein.



**VARO! Loukkaantumisvaari!** Varo varjoa avatessa ja sulkiessa, että sormet eivät jää puristuksiin.

- Tuotteen lujuus on taattu, jos se asennetaan kiinteälle, tasaiselle ja tarpeeksi kestäväälle alustalle.
- Tuote tulee asettaa mahdollisuuksien mukaan tuulella suojaiseen paikkaan, eikä sitä tule pystyttää myrskysäässä.
- Osittain kootun tuotteen jättäminen paikoilleen on vaarallista.
- Tuote on ankuroitava tiukasti tuulivahinkojen välttämistä varten.

#### Ennen asennusta

- Valitse kuiva ja mahdollisimman tyyri päivä. Aloita asennus ajoissa. Älä jätä puolivalmistaa tuotetta paikoilleen yön yli. Toimi varovasti, jos maaperä on kostea tai mutainen.
- Kokoa tuote kaksistaan tai yhdessä useamman henkilön kanssa.

#### Tuökalut ja materiaalit

- Tuote on asetettava kiinteälle ja tasaiselle alustalle.
- Ennen kuin aloitat kokoamisen, tarkista, ovatko työkalut ja perustamateriaali valmiina käyttöön.
- Alustan on oltava valmis, ennen kuin alat koota tuotetta. Alustan on oltava kestävä, tasainen ja suorakulmainen.
- Ole erityisen varovainen, kun käytät sähkötyökaluja.
- Pidä lapset ja kotieläimet pois asennuspaikalta.
- Älä missään tapauksessa yritä koota tuotetta, jos osia puuttuu. Sillä osittain koottu tuote voi vahingoittua jo kevyessä tuulussa.
- Varmista tikkaista käytettäessä, että ne on avattu kokonaan ja ovat tukevasti paikoillaan. Älä nojaa koko painollasi tuotteen kattoon.
- Älä kokoa tuotetta tuulisenä päivänä. Isoilla paneeleilla on samanlainen vaikutus kuin purjeilla. Muuten asennuksesta tulee vaarallista ja vaikeaa.

#### Henkilökohtainen suojavarustus



Käytä asennuksessa turvajalkineita.



Käytä asennuksessa suojäkäsineitä.

#### Puhdistus ja hoito



**HUOMAUTUS! Tuotevahinkojen vaara!** Tuotteen käyttöikä voi lyhentyä huomattavasti, jos se altistetaan jatkuvasti epäedullisille sääolosuhteille.

- Tuote on tarkastettava säännöllisesti vaurioiden varalta ja tarpeen vaatiessa hävitettävä.
- Huomiot puhdistus- ja hoitovaiheita käyttäessäsä valmistajan antamat ohjeet.
- Testaa puhdistusainetta johonkin huomaamattomaan paikkaan.
- Poista lika välittömästi.

#### Katto

- Pidä katto puhtaana lehdistä ja lumesta. Katolla oleva suuri lumimäärä voi vahingoittaa tuotetta ja tehdä siitä epäturvallisen. Paikoissa, joissa talvella sataa paljon lunta, ja tuotteille, joihin pääsee talvella harvoin tai huonosti, suosittelemme, että katonharjaa tuetaan lisäksi palkeilla.

#### Ovet

- Pidä ovet oven kulkukiskot puhtaina, jotta ovet liukuvat helposti. Käsittele ylempi ovikisko vuosittain huonekalujen kiillotusaineella tai silikonisuojikeulla.
- Pidä ovet aina kiinni tuulivahinkojen välttämistä varten.

#### Kosteus

- Jotta kosteus ei pääse maasta tuotteen sisään, on suositeltavaa asettaa vankka muovikalvon alustan alle.



**VAROITUS! Loukkaantumisvaari!** Älä koskaan varastoi kemikaaleja tuotteeseen. Syttyvät ja syövyttävät materiaalit on säilytettävä ilmatiiviissä säiliöissä.

#### KAZ Пайдалану нұсқаулығы

## МАҢЫЗДЫ, КЕЙІН АНЫҚТАМА АЛУ ҮШІН САҚТАҢЫЗ: МҰҚИЯТ ОҚЫП ШЫҒЫҢЫЗ

#### Қауіпсіздік бойынша жалпы нұсқаулар

- Пайдалану бойынша нұсқаулықты және қауіпсіздік бойынша нұсқауларды кейінірек пайдалану үшін сақтап қойыңыз.
- Өнімнің барлық бөлшектері дұрыс монтаждалуы тиіс.



**АБАЙЛАҢЫЗ! Жарақат алу қаупі бар!** Шатырды ашып, жапқан кезде саусақтарыңыздың қысылып қалуына жол бермеңіз.

- Өнімнің тұрақтылығына ол қатты, тегіс және жеткілікті берік бетте орнатылғанда ғана кепілдік беріледі.
- Бұйымды мүмкіндігінше желден қорғалған жерге орнату және тасқынды ауа райында орнатпау қажет.
- Ішінара монтаждалған бұйымды тұрғызу қауіпті болып табылады.
- Желден зақымдалуға жол бермеу үшін бұйымды берік бекіту қажет.

#### Монтаждаудан бұрын

- Жауын-шашынсыз және мүмкіндігінше жел соқпайтын күнді таңдап алыңыз. Монтаждау әрекетін дер кезінде бастаңыз. Толық монтаждалмаған бұйымды түнге қалдырмаңыз. Ылғалды немесе лайлы бетте сақ болыңыз.
- Бұйымды монтаждау үшін бір немесе бірнеше адамның көмегіне жүгініңіз.

#### Құрал мен материал

- Бұйымды берік және тегіс бетке орнату керек.
- Орнату әрекетін бастамас бұрын іргетас үшін құрал мен материалдың дайын тұрғанына көз жеткізіңіз.
- Бұйымды монтаждау әрекетін бастамас бұрын іргетасты дайындау керек. Іргетас ауа райына тәзімді, тегіс және тікбұрышты болуы тиіс.
- Электр құралын пайдаланған кезде айрықша сақ болыңыз.
- Балалар мен үй жануарларын монтаждау алаңынан алшақ ұстаңыз.
- Еш жағдайда бөлшектері жетіспейтін бұйымды құрастыруға әрекеттенбеңіз. Кері жағдайда ішінара құрастырылған бұйым азғантай жел соққанда да зақымдалуы мүмкін.
- Басқыш пайдаланылған жағдайда, оның толықтай ашық болғанына және берік бекітілгеніне көз жеткізіңіз. Бұйымның төбесіне толық салмағыңызды түсірмеңіз.
- Бұйымды жел соғатын күнде монтаждамаңыз. Үлкен панельдер желкен секілді әрекет етеді. Сондықтан монтаждау әрекеті қауіпті және күрделі болып табылады.

#### Жеке қорғаныс құралдары



Монтаждау кезінде қорғаныш аяқ киім киіп жүріңіз.



Монтаждау кезінде қорғаныш қолғап киіңіз.

#### Тазарту және күтім жасау



**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Өнімді зақымдау қаупі!** Бұйым атмосфералық әсерлерге ұзақ уақыт ұшыраған жағдайда оның қызмет ету мерзімі біршама қысқаруы мүмкін.

- Бұйымда зақымдардың бар-жоғын үнемі тексеріңіз және қажет болса, кәдеге жаратыңыз.
- Тазалау және күтім жасауға арналған құралдарды пайдаланған кезде өндіруші нұсқауларын сақтаңыз.
- Тазалайтын бұйымды көзге түспейтін жерде сынап көріңіз.
- Әрқашан ластануды дереу жойыңыз.

#### Төбе

- Төбені жапырақтар мен қардан таза ұстаңыз. Төбеге қардан үлкен жүктеме түсірілген жағдайда, бұйым зақымдалуы және босап қалуы мүмкін. Тым көп қар жауатын аймақтарда және қыста қол жеткізу сирек немесе қиын болатын бұйымдар үшін төбені алдымен дiңгектермен қосымша тіреген жөн.

#### Есіктер

- Есіктердің бағыттауыш шиналарын есіктер еркін сырғитындай таза ұстаңыз. Жоғарғы есік шинасын жыл сайын жиіаз политурасымен немесе силикон спрейімен өңдеңіз.
- Желден зақымдалудың алдын алу үшін есіктерді әрдайым жабық ұстаңыз.

#### Ылғал

- Жерден бұйым ішіне ылғалдың кіруіне жол бермеу үшін іргетастың астына тұрақты пластик үлдірді жайған жөн.



**ЕСКЕРТУ! Жарақат алу қаупі бар!** Еш жағдайда бұйым ішінде химиялық заттарды сақтамаңыз. Тұтанғыш және абразивті материалдарды саңылаусыз, мақұлданған контейнерлерде сақтау қажет.

Өндірілген күні туралы ақпарат жапсырмада көрсетілген.

Қызмет ету мерзімі өнім ораушының таңбаламасында белгіленген.

**МІНДЕТТІ СЕРТИФИКАТТАУҒА ЖӘНЕ СӘЙКЕСТІЛІКТІ ЖАРИЯЛАУҒА ЖАТПАЙДЫ**